

1. Clean and dry repair area thoroughly.
2. Cut patch larger than repair area.
3. Remove paper backing, place patch over hole, and PRESS DOWN FIRMLY.
4. Do not inflate for 30 minutes.

1. Nettoyez et séchez soigneusement la zone à réparer.
2. Découper une pièce plus grande que la surface à réparer.
3. Retirer la pellicule de protection et appliquer la pièce sur le trou en pressant fermement.
4. Ne pas gonfler pendant 30 minutes.

1. Limpiar y secar el área que debe ser reparada.
2. Corte un parche más grande que el área a reparar.
3. Quitar el papel adhesivo posterior, colocar el parche sobre el agujero y presionar firmemente.
4. No hinchar durante 30 minutos.

1. Reinigen und trocknen Sie die zu reparierende Stelle gründlich.
2. Schneiden Sie den Flicker etwas größer als die beschädigte Stelle zu.
3. Entfernen Sie das Abdeckpapier und drücken Sie den Flicker FEST auf das Loch.
4. Erst nach 30 Minuten wieder aufblasen.

1. Pulire e asciugare accuratamente la zona da riparare.
2. Tagliare una pezza più grande della zona da riparare.
3. Togliere la protezione posteriore di carta, porre la pezza sopra il foro e **PREMERE CON FORZA**.
4. Non gonfiare per almeno 30 minuti.

1. Droog en reinig het te repareren lek zorgvuldig.
2. Knip een "pleister" groter dan het lek.
3. Verwijder papier. Aanbrengen **EN GOED AANDRUKKEN**.
4. Minimaal 30 minuten laten drogen.

1. Limpar e secar muito bem a área a ser reparada.
2. Corte o remendo com uma medida superior ao furo.
3. Retire o papel do remendo coloque-o sobre o buraco e pressione firmemente.
4. Aguarde pelo menos 30 minutos para encher.

1. Rengør og tør omhyggeligt det stykke, der skal repareres.
2. Klip reparationslappn lidt større end hullet.
3. Fjern bagsiden af papir og anbring lappen over hullet. **TRYK DEN KRAFTIGT PÅ PLADS**.
4. Vent 30 min. før produktet pustes op.

1. Dokładnie wyczyść i osusz naprawianą powierzchnię.
2. Wytnij z załączonej łatki potrzebny kawałek materiału.
3. Odklej papierowe zabezpieczenie i przyciśnij łatkę mocno do powierzchni naprawy.
4. Nie pompuj przez 30 minut.

1. Очистить и просушить место, подлежащее ремонту.
2. Вырезать заплатку нужного размера.
3. Удалить бумажное покрытие, положить заплатку на дырку и **СИЛЬНО ПРИЖАТЬ**.
4. Не надувать в течение 30-ти минут.

1. 修理部分をきれいに、乾いた状態にしてください。
2. 修理パッチは修理箇所より大きめに切断してください。
3. 裏紙をはがして、パッチを修理箇所に被せてしっかりと貼り付けてください。
4. 貼り付けてから30分間は、空気を入れないでください。

1. 使用前先将修补处完全清洁及干燥。
2. 剪下修补片，修补片面积要大于修补处。
3. 将修补片撕开，贴在修补处，并压紧。
4. 粘合后，30分钟内请勿充气。

• **ITALY** **UNITEX ITALIA S.R.L.**
VIA LIGURIA 3 - 24041 BREMBATE (BG), ITALY
☎: (+39) 0399396500
✉: servizioclienti@intexcorp.it
🌐: www.intexitalia.com (general)
🌐: www.intexgaranzie.it (after sales)
🌐: www.intexricambi.it (spare parts sales)

• **JAPAN** **NOZOMI TRADING CO., LTD**
1-6 HOSHOEN, TAKARAZUKA-SHI, HYOGO-KEN, JAPAN
☎: +81-797-72-2561
☎: +81-797-72-2561
✉: k.nagamine@nozomitradings.co.jp

• **LEBANON** **TOY MARKET TRADING S.A.L.**
VERDUN - BEIRUT | UNESCO CENTER KHATOUN BLDG, 1ST FLOOR
☎: +961 1 799 944
☎: +961 1 795 127
☎: +961 1 799 944 ext:104
✉: claude@joueclubliban.com
🌐: www.toymarkettrading.com

• **MEXICO** **KAY INTERNACIONAL, S.A. DE C.V.**
AV. SAN JERONIMO NO. 550, QUINTO PISO, INT. 1, COL. JARDINES DEL PEDREGAL, C.P. 01900 MEXICO D.F.
☎: 55 852 666 24
☎: 2222 810395 / 5591 728035
✉: garantias@intex.tienda
✉: sopORTE@kayinternacional.com
✉: ecom@kayinternacional.com
🌐: www.intex.tienda

• **NEW ZEALAND** **HAKA NEW ZEALAND LIMITED**
UNIT 4, 11 ORBIT DRIVE, ROSEDALE, AUCKLAND 0632, NEW ZEALAND
☎: 649-4159213 / 0800 634434
☎: 649-4159212
✉: johnny@hakanz.co.nz
🌐: www.hakanewzealand.com

• **NORWAY** **AMO TOYS**
PINDSLEVEIEN 1C, 3221 SANDEFJORD
✉: norge@intexservicenordic.com
🌐: www.intexservicenordic.com

• **PAKISTAN** **TOY CENTRE**
1ST FLOOR, MADNI CENTRE, SHAH ALAM MARKET, LAHORE, PAKISTAN
☎: +92 42 37656133
☎: +92 42 7631933
☎: 92 42 37376004
✉: toycentreht@hotmail.com

• **PERU** **CONSORCIO MEGAFOX SAC**
AV. CANADÁ 209, SANTA CATALINA - LA VICTORIA LIMA, PERÚ
☎: 51-9-4646 0341
✉: enriquevf19@gmail.com

• **PHILIPPINES** **BAN KEE TRADING, INC. / FUNTIME SERVICE CENTER**
UNIT 1C-1D GROUND FLOOR, EDIFICIO ENRIQUETA BLDG., 422 N.S AMORANTO ST. COR. D. TUAZON ST. STA.MESA HGTS., QUEZON CITY, METRO MANILA PHILIPPINES 1114.
☎: 632-8740-3432
☎: 632-8371-9979
✉: adonis.rentoria@bankee.com.ph

• **POLAND** **KATHAY HASTER**
UL. LUTYCKA 3, 60-415 POZNAN
☎: +48 61 8498 334
☎: +48 61 8474 487
✉: serwis@kathay.com.pl
🌐: www.intexdevelopment.pl

• **PUERTO RICO** **ATN LLC**
URB FUENTE BELLA 1545 CALLE PORTOFINO TOA ALTA PUERTO RICO
☎: 1 (787) 599-6858
☎: 1 (787) 599-6858
✉: Serviciointexpr@gmail.com
🌐: serviciointexpr.com
🌐: intexserviciopr.com

• **REPUBLICA DOMINICANA (DOMINICAN REPUBLIC)** **DISTRIBUIDORA PATRIA**
CALLE 5 #4 LOS PRADOS SANTO DOMINGO, REPUBLICA DOMINICANA
☎: 1 809 3630470
☎: 1 809 3630349
✉: serviciointexdr@gmail.com
🌐: serviciointexdr.com
🌐: intexserviciodr.com

• **RUSSIA** **LLC INTXSERVICERUS**
NASTAVNICHESKIY PER., 17, BUILDING 1, MOSCOW, RUSSIA
☎: +7 495 0233955
☎: +7 495 0233955
✉: service@intex.ru
🌐: www.intex.ru

• **SAUDI ARABIA** **SAUDI ARABIAN MARKETING & AGENCIES & CONTRACTING COMPANY LTD-(SAMACO TOY)**
PRINCE MAJED STREET, AL-SAFA DISTRICT. JEDDAH, KINGDOM OF SAUDI ARABIA
☎: 966-2-693 8496 - Toll Free 800-7575-750
☎: 966-2-271 4084
✉: Intex@samaco.com.sa
🌐: <https://samacotoysandleisure.com/>

• **SOUTH AFRICA** **PRIMA TOY AND LEISURE**
36 GUNNERS CIRCLE, EPPING INDUSTRIAL, CAPE TOWN, SOUTH AFRICA, 7460
☎: +27-021-818-2000
✉: info@intexsa.co.za
🌐: www.intexsa.co.za

• **SOUTH KOREA** **HIGHEL INC.**
2F, 205 GOBONG-RO 658BEON-GIL, ILSANDONG-GU, GOYANG-SI, GYEONGGI-DO, REPUBLIC OF KOREA 10251
☎: 82-31-977-1029
☎: 82-31-975-1028
✉: dave.kim@highel.co.kr

• **SPAIN / PORTUGAL / CANARY ISLAND** **MEDIA CELL SOLUTIONS S.L. (MCS)**
CALLE CORDOBA 20
03440 IBI, ALICANTE, SPAIN
☎ Spain: 900 716 009
☎ Portugal: 800 834 021
✉ Spain: sac@intexcorp.es
✉ Portugal: sacpt@intexcorp.es
🌐: www.intexserviceiberia.com

• **SWEDEN** **AMO TOYS**
MARIOS GATA 23, 434 37 KUNGSBACKA, SWEDEN
✉: sverige@intexservicenordic.com
🌐: www.intexservicenordic.com

• **SWITZERLAND** **GWM AGENCY AG**
GARTEN-U. WOHNMOBEL, RÄFFELSTRASSE 25, CH-8045 ZÜRICH/SWITZERLAND
☎: 0900 455 456
✉: gwm@gwm.ch
🌐: Service- + Ersatzteil-Bestellungen:
🌐: www.intexfaq.ch
🌐: www.intex-schweiz.ch

• **THAILAND** **LUCKY WAY CO., LTD**
6 SOI THAKHAM 5, SAMAEDAM, BANGKHUNTHIAN, BANGKOK 10150, THAILAND
☎: 0066-2-8481166
☎: 0066-2-8961496
✉: liqunxu@luckyway.co.th

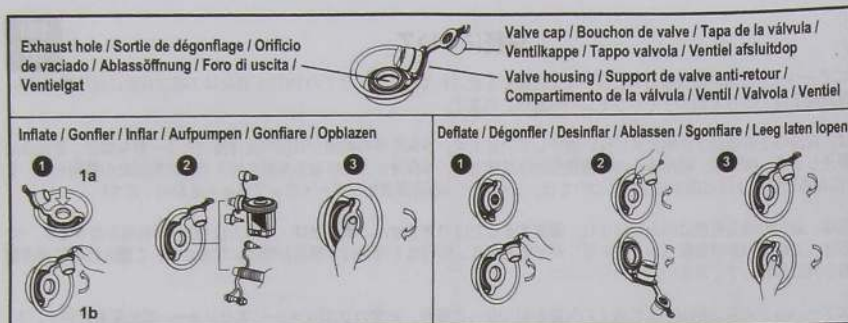
• **U.A.E. / SAUDI ARABIA / KUWAIT / OMAN / QATAR** **FIRST GROUP INTERNATIONAL**
33RD FLOOR IRIS TOWER, BARSHA HEIGHTS, DUBAI, UNITED ARAB EMIRATES
☎: 00971-4-800INTEX(46839)
☎: +971-4-4421888
☎: 00971-4-4421999
✉: joseph@firstgroupintl.com
✉: anne@firstgroupintl.com
✉: rehan@firstgroupintl.com
🌐: www.firstgroupintl.com

• **UK** **JOHN ADAMS LEISURE LTD**
HERCULES HOUSE, PIERSON ROAD, ENTERPRISE CAMPUS, ALCONBURY WEALD, HUNTINGDON, PE28 4YA
☎: 0333 400 4548
✉: intex@johnadams.co.uk
🌐: www.intexwetset.co.uk

• **UKRAINE** **MEGATOYS PE**
23/4 DALNITSKA STR., OFFICE 312, 65005 ODESA, UKRAINE
☎: 380(67)235-77-63
✉: service@intex.ua
🌐: www.intex.ua

• **UNITED STATES / CANADA** **INTEX RECREATION CORP.**
P.O. BOX 1440 LONG BEACH, CA 90810-1440
☎: (310)-549-8235
☎: (310) 549-2900
🌐: www.intexcorp.com

• **URUGUAY** **NEDACORP S.A.**
JUAN JOSÉ DE AMÉZAGA 1427, MONTEVIDEO, URUGUAY
☎: 598-22010448
☎: 598-98224590
✉: postventa@intex.uy
🌐: www.intex.com.uy



181
IO

Inflate

- 1a. Separate valve cap from valve housing and press valve housing firmly into exhaust hole.
 - 1b. If valve housing already inserted inside exhaust hole, pull valve cap to open.
 2. Insert pump hose or nozzle.
- CAUTION: To prevent bursting, do not use a high pressure pump such as an air compressor.**

Deflate

3. Replace cap securely.
1. Pull out valve cap.
2. Pull inflation valve housing to release air.
3. Replace inflation valve housing and cap securely.

Aufpumpen

- 1a. Nehmen Sie die Ventilkappe vom Ventil ab und drücken Sie das Ventil fest in die Ablassöffnung.
 - 1b. Falls das Ventil bereits in die Ablassöffnung gesteckt ist, ziehen Sie die Ventilkappe ab, um es zu öffnen.
 2. Stecken Sie die Luftpumpe bzw. die Düse ins Aufblasventil.
- ACHTUNG: Um ein Platzen zu vermeiden, verwenden Sie keine Hochdruckpumpe, wie z.B. einen Kompressor.**

Ablassen

3. Setzen Sie die Kappe wieder fest auf.
1. Ziehen Sie die Ventilkappe heraus.
2. Ziehen Sie das Ventil heraus, um Luft abzulassen.
3. Setzen Sie das Ventil wieder ein und Kappe fest auf.

Gonfler

- 1a. Retirez le bouchon de la valve du support de valve anti-retour et enfoncez fermement le support de valve dans la sortie de dégonflage.
 - 1b. Si le support de valve anti-retour est déjà inséré dans la sortie de dégonflage, tirez sur le bouchon de valve.
 2. Insérez le tuyau de la pompe ou la buse.
- ATTENTION : Afin d'éviter tout risque, n'utilisez pas de compresseur.**

Dégonfler

3. Remplacez le bouchon fermement.
1. Retirez le bouchon de la valve.
2. Retirez le support de valve anti-retour pour libérer l'air.
3. Remplacez le support de valve anti-retour et le bouchon fermement.

Gonfiare

- 1a. Separare il tappo dalla valvola e inserire la valvola nel foro di uscita.
 - 1b. Se la valvola è già inserita nel foro di uscita, tirare il tappo per aprirla.
 2. Inserire il tubo della pompa o il connettore.
- ATTENZIONE: Evitate l'uso di pompe ad alta pressione quali compressori d'aria per prevenire il rischio di scoppi.**

Sgonfiare

3. Rimettere il tappo fermamente.
1. Estrarre il tappo della valvola.
2. Tirare la valvola per far uscire l'aria.
3. Chiudere saldamente il tappo della valvola per evitare fuoriuscita di aria.

Inflar

- 1a. Separar la tapa del compartimento de la válvula y presionarlo firmemente hacia el orificio de vaciado.
 - 1b. Si la válvula ya está dentro del orificio de vaciado, tirar de la tapa para abrirla.
 2. Inserte el tubo del inflador o la boquilla correspondiente.
- PRECAUCION: Para evitar que el colchon se reviente, no utilizar bomba de alta presión.**

Vuelva a colocar la tapa firmemente.

Desinflar

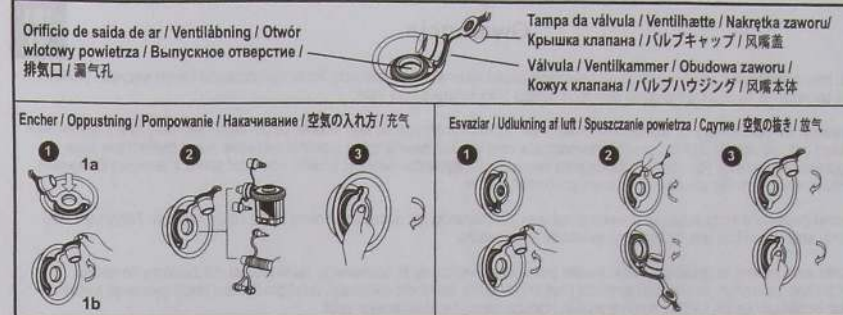
3. Vuelva a colocar la tapa firmemente.
1. Retire la tapa de la válvula.
2. Tirar del compartimento de la válvula para liberar el aire.
3. Volver a colocar el compartimento y la tapa de la válvula.

Opblazen

- 1a. Haal de afsluitdop uit het ventiel en duw het ventiel stevig in het ventiel gat.
 - 1b. Indien het ventiel al in het ventiel gat geplaatst is verwijder dan de afsluitdop uit het ventiel.
 2. Plaats de slang of het opzetstuk van de pomp in het ventiel.
- WAARSCHUWING: Om openbarsten te voorkomen, GEEN compressor-pomp gebruiken.**

Leeg laten lopen

3. Duw de afsluitdop goed terug in het ventiel.
1. Trek de afsluitdop eruit.
2. Trek het ventiel uit het ventiel gat om de lucht eruit te laten.
3. Plaats het gehele ventiel terug in het ventiel gat.



181
IO

Encher

- 1a. Abra a tampa da válvula e pressione firmemente a válvula na abertura de saída de ar.
 - 1b. Se a válvula já estiver inserida dentro do orifício, puxe a tampa da válvula para abrir.
 2. Insira a bomba de ar na válvula.
- CUIDADO: Para evitar que a piscina rebente, não use uma bomba com alta pressão, como um compressor.**

Esvaziar

3. Volte a colocar a tampa da válvula.
1. Abra a tampa da válvula.
2. Puxe a válvula para deixar sair o ar.
3. Volte a fechar a válvula e a tampa da válvula.

Oppustning

- 1a. Tag ventilhætten ud af ventilammeret, og pres ventilammeret ind i ventilåbningen.
 - 1b. Hvis ventilammeret allerede er presset ind i ventilhætten, skal du hive i ventilhætten for at åbne.
 2. Sæt pumpe slang eller mundstykke i hullet.
- FORSIGTIG: Brug ikke en højtrykspumpe eller kompressor, da du risikerer, at produktet sprænger.**

Esvaziar

3. Sæt derefter ventilammeret og ventilhætten igen.
1. Træk ventilhætten ud.
2. Træk ventilammeret ud for at lukke luften ud.
3. Sæt derefter ventilammeret og ventilhætten igen.

Накачивание

- 1a. Откройте крышку клапана и плотно вдавите кожух клапана в выпускное отверстие.
 - 1b. Если кожух клапана уже вдавлен в выпускное отверстие, потяните за крышку клапана, чтобы открыть отверстие.
 2. Вставьте шланг насоса или насадку.
- ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Для избежания взрыва не используйте насос высокого давления, например, компрессор.**

Сдутие

3. Прочно вставьте пробку.
1. Выньте пробку из клапана.
2. Потяните за кожух клапана, чтобы выпустить воздух.
3. Вставьте кожух клапана и закройте крышку.

空氣の入れ方

- 1a. バルブハウジングからバルブキャップが離れた状態で、排気口にバルブハウジングをしっかりはめてください。
 - 1b. 既にバルブハウジングが排気口内に入っている場合、バルブキャップだけ引き抜いてください。
 2. ポンプのホースやノズルを挿入します。
- 注意：製品破裂を防ぐためにも、コンプレッサー等の高圧ポンプを使用しないでください。**

空氣的抜き

3. しっかりとキャップをお戻しください。
1. バルブとハウジングを抜いて、空氣を抜いてください。
2. バルブとハウジングを元に戻して、キャップをしっかりと閉めてください。

Pompowanie

- 1a. Oddziel nakrętkę zaworu od obudowy zaworu i docisnij obudowę mocno do otworu wlotowego powietrza.
 - 1b. Jeżeli obudowa zaworu znajduje się w otworze wlotowym powietrza otwórz nakrętkę zaworu.
 2. Włóż wąż pompki lub dyszę.
- UWAGA: W celu uniknięcia rozerwania komór pompowanego produktu nie należy używać urządzeń sprężających powietrze.**

Spuszczanie powietrza

3. Włóż nakładkę.
1. Wyciągnij nakładkę zaworu.
2. Pociągnij obudowę zaworu aby uwolnić powietrze.
3. Ostrożnie zamień obudowę zaworu z nakrętką.

充气

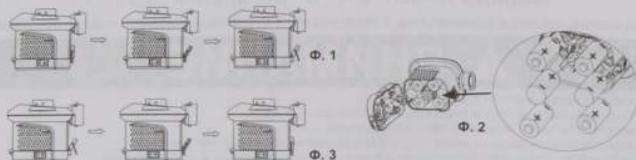
- 1a. 将风嘴盖和风嘴本体分开然后将风嘴本体用力按压进入排气孔内。
 - 1b. 如风嘴本体已经插入到排气孔中，请将风嘴盖拉开。
 2. 插入充气泵软管管口或三连气嘴。
- 注意：切勿使用高压泵（如空气压缩机）打气，以免撑破产品。**

放气

3. 将风嘴盖子重新牢固塞紧。
1. 拔开风嘴盖子。
2. 拉开风嘴本体即可放气。
3. 将风嘴本体重新压入排气孔并盖回风嘴盖子，小心不要漏气。

УСТАНОВКА/ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

1. Откройте емкость для батареек. См. ф. 1.
2. Установите 6С щелочные батарейки (не входят в комплект) как показано на стенках емкости. См. ф. 2.
3. Закройте крышку емкости. См. ф. 3.



НАКАЧИВАНИЕ

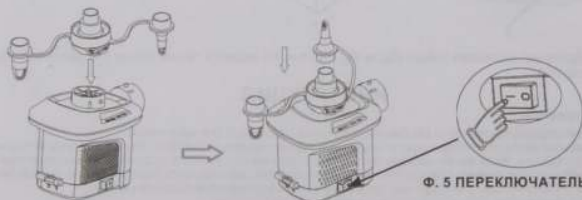
1. Соедините шланг с соплом для накачивания, при необходимости наденьте насадку. См. ф. 4.
- ЗАМЕТКА:** На наддувных изделиях большого размера, таких как лодки и большие матрасы, насос присоединяется к клапану наддува без насадки и поэтому обеспечивает быстрый наддув. Для наддува изделий меньшего размера, таких как маленькие матрасы и т.п., используются соответствующие насадки для маленьких клапанов.
2. **ВКЛЮЧЕНИЕ:** Нажмите "I". **ВЫКЛЮЧЕНИЕ:** Нажмите "0". См. ф. 5



Ф. 4 ПРИСОЕДИНЕНИЕ ШЛАНГА

ЗДУТИЕ

2. Соедините шланг с соплом для скачивания, при необходимости наденьте насадку. См. ф. 6.
- ЗАМЕТКА:** На надутых изделиях большого размера, таких как лодки и большие надувные матрасы, насос присоединяется к клапану выпуска воздуха без насадки и поэтому обеспечивает быстрый выпуск воздуха. Для предметов меньшего размера, таких как маленькие матрасы и т.п., используются соответствующие насадки для маленьких клапанов.
2. ВКЛЮЧЕНИЕ: Нажмите "I"; ВЫКЛЮЧЕНИЕ: Нажмите "O"; См. ф. 5.



Ф. 6 ПРИСОЕДИНЕНИЕ ШЛАНГА

Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке.
Срок службы: Производителем не определен. Сделано в Китае.



©2022 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Marque utilisée dans certains pays sous licence de Marketing registrada. All trademarks used in some countries of the world are the property of Intex®/Tous les marques utilisées dans certains pays sont la propriété de Marketing registrada. All trademarks used in some countries of the world are the property of Intex®/Tous les marques utilisées dans certains pays sont la propriété de Marketing registrada. Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 144, Long Beach, CA 90801, USA. Distributed in the European Union by: Distributo da União Europeia/parti Distributo in la Unión Europea/parti Vertrieb in der Europäischen Union/distributes Trading B.V., Eindhoven 46, 4706 PB Rosendaal - The Netherlands - Distributed in the UK by Unites Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. www.intexcorp.com

INTEX®

СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Стр. 2

INTEX® 取扱説明書
QuickFill™ 電動エアポンプ

モデル AP638 単二電池 x6 本 4.5V ---

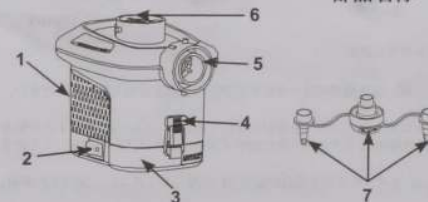
ご使用前に本取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にご使用下さい。

⚠ 注意

- ・本製品の取扱いは大人のみで行ってください。
- ・故障の原因になりますので、本体を濡らさないでください。
- ・使用中に吹き出される蒸気は直接顔や身体に当たらないでください。
- ・火災の原因となり、大変危険ですので商品名紙や箱の警告等により、通気口、その他開口部をふさいで、燃えやすいつばねに近づけないでください。
- ・エアーが出し出し・吸引口に異物を差しこんでいないでください。
- ・長時間の使用により、本体及びアダプター部分熱くなる場合がありますので10分以上の使用は避けてください。再使用はポンプの熱を5分以上冷ましてから使用してください。
- ・片付けの際は、本体を温度を確認し、完全に熱が冷めた状態で箱に入れてください。
- ・収納する際は箱の上へ重い物を置かないようにして下さい。
- ・湿気の少ないところで保管してください。
- ・この商品を本来の目的以外に使用しないでください。
- ・小さな部品が取れてしまった場合、速やかに処分してください。
- ・本製品は、又製品名と経年と知識のない方（子供を含む）の使用を目的としておりません。本製品の使用に関する安全に対して責任を持つて大人の手配、指導の元で使用してください。
- ・小さなお子様の手の届かない平らな場所に置いて使用しないでください。
- ・バッテリーの破損や変型により火災を起こすこともありませんので、リチウムイオンバッテリーは普通ゴミで廃棄しないで、各自自治体の廃棄方法に従ってください。バッテリーの廃棄は、常に各地域の法律や規制に従ってください。
- ・本器具上に記載された、対応する安全な極（電圧）以外、この器具に供給しないでください。
- ・充電式でないバッテリーを充電しないでください。
- ・バッテリーまたは充電式バッテリーの端子をショートさせないでください。

家財の損傷、感電、火災、その他大ケガを避けるためにこれら注意事項及び使用説明書の指示に従ってください。

部品名称



DOI: 10.1002/eqe.1071

1. ポンプ本体
2. ON/OFF スイッチ
3. 電池ケースカバー
4. 留めクリップ
5. エアー吹出し接続部
6. エアー抜き用接続部
7. ノズル

注意：図は参照イメージです。実際の製品と異なる部分がある場合があります。縮尺されています。

使用說明

概略

- ・本製品は単一電池（別売り）を使用します。
- ・アルカリ電池のパワーを最大限に保つには、長時間使用しない時本製品から電池を取り外してください。
- ・古い電池と新しい電池、いろいろな種類の電池を混ぜて使用しないでください。充電式（ニカドなど）電池、ニッケル系電池は絶対に使用しないでください。
- ・ご使用後は電池をすべて取り外してください。
- ・製品を直接日光に長時間当たり、火気の手そばでのご使用はおやめください。
- ・本エアー・ポンプは特別な整備等は必要ありません。
- ・電池は使用用途に最も適したサイズ、等級を購入してください。
- ・電池は同時に全てを交換してください。
- ・電池を入れる前に、電池と本機接続部分の汚れをきれいにしてから入れてください。
- ・水（プラス水）漏れ - マイナス（黒）極を正しくセットしてください。
- ・電池の漏れ漏れ（電解液）が皮膚に着けた場合は、直ちに石鹸水で、中和された酢やレモン汁で洗ってください。目に入った場合は、直ちに10分間大量の水で洗い流し、医師の診断を受けるようにしてください。
- ・使用していない時は、ポンプやノズルの管の中にもっておいでください。未使用時は、本製品を室内に収納してください。

説明書をいつでも見られるところに保管してください

1 ページ

Гаранција

181
IO

Твој матрас Intex został wyprodukowany przy użyciu najwyższej jakości materiałów i siły roboczej. Przed opuszczeniem fabryki wszystkie produkty Intexu zostały sprawdzone. Niniejsza ograniczona gwarancja dotyczy tylko materaca firmy Intex.

Niniejsza gwarancja jest dodatkiem, a nie substytutem Twoich praw i środków prawnych. Do tego stopnia, że gwarancja jest niezgodna z jakimkolwiek prawami, to biorą one priorytet. Na przykład, prawa konsumentów w całej Unii Europejskiej mogą zapewnić ustawowe prawa gwarancyjne poza zasięgiem ograniczonej gwarancji: Aby uzyskać informacje na temat praw konsumentów całej UE, prosimy odwiedzić stronę internetową Europejskie Centrum Konsumentów w http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/html.

Poniższe warunki gwarancji dotyczą wyłącznie pierwszego nabywcy. Ta gwarancja jest ważna przez okres 90 dni od daty zakupu. Zatrzymaj dowód zakupu produktu wraz z instrukcją jako, że bez niego gwarancja jest nieważna.

Jeśli stwierdziłeś wady swojego urządzenia w trakcie trwania gwarancji, skontaktuj się ze sprzedawcą. Jeżeli produkt jest zwrócony do punktu serwisowego, pracownicy centrum serwisowego sprawdzą produkt i stwierdzą zasadność reklamacji. Jeżeli produkt jest objęty gwarancją zostanie naprawiony lub wymieniony na taki sam lub podobny produkt (decyzja Intexu) bez dodatkowych opłat.

Inne niż w niniejszej gwarancji, a inne prawa w swoim kraju, żadne dalsze gwarancje nie są regulowane. Do tego stopnia, że w Twoim kraju, w żadnym wypadku Intex nie bierze odpowiedzialności wobec Państwa za bezpośrednie lub pośrednie szkody wynikające z użytkowania Twojego materaca firmy Intex ani Intex lub jej agentów i pracowników (w tym wytwarzania produktu). Niektóre kraje lub jurysdykcje nie dopuszczają wyłączenia lub ograniczenia szkód przypadkowych lub wynikowych, więc powyższe ograniczenia lub wyłączenia mogą nie mieć zastosowania.

Musisz wziąć pod uwagę, że ta gwarancja nie jest zasadna w określonych przypadkach:

- Jeśli materaca firmy Intex podlega zaniedbaniu, nieprawidłowemu użyciu lub zastosowaniu, wypadkowi, niewłaściwej obsłudze, niewłaściwemu podłączeniu do prądu w niezgodzie z instrukcją obsługi, niewłaściwej konserwacji lub przechowywaniu.
- Jeśli materaca firmy Intex podlegają uszkodzeniu przez okoliczności niezależne od Intexu, w tym, ale nie ograniczając się do innych zewnętrznych sił środowiskowych, zużycia i uszkodzeń spowodowanych przez ekspozycję na ogień, powódź, zamrażanie, deszcz.
- Części i komponentów nie sprzedawanych przez Intex; i / lub
- Nieautoryzowane modyfikacje, naprawy lub demontaż materaca firmy Intex przez osoby inne niż personel serwisowy Intexu.

Przeczytaj instrukcję obsługi i przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących prawidłowej pracy i konserwacji materaca firmy Intex. Zawsze należy sprawdzić produkt przed użyciem. Twoja gwarancja może być nieważna jeżeli instrukcje nie są przestrzegane.



Ограниченная гарантия

Надувной матрац Intex изготовлен с использованием самых качественных материалов и технологий. Все детали к насосу и фильтру были проверены на наличие брака, перед тем как выпустить их в продажу. Данная ограниченная гарантия распространяется только на надувной матрац Intex.

Эта ограниченная гарантия дополняет, а не заменяет Ваши законные права и средства правовой защиты. В случае, если эта гарантия противоречит Вашим законным правам, последние получают приоритет. Например, Закон о правах потребителя в странах Европейского Союза обеспечивает законные права в дополнение к страховому покрытию, которое Вы получаете благодаря этой ограниченной гарантии: для получения большей информации о Законе о правах потребителя в Европейском союзе, посетите сайт Европейского Потребительского Центра http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/html.

Обеспечение этой временной гарантии распространяется только на покупателей оригинального товара. Гарантия действительна 90 дней с даты покупки. Храните чек вместе с этим руководством, когда понадобится доказательство в покупке, т.к. гарантия не действительна, если не сопровождается документом о покупке товара.

Если в течение 90 дней обнаружен производственный брак, свяжитесь с ближайшим сервисным центром Интекса, указанным в этой инструкции. Если изделие подпадает под гарантийные условия, то Сервисный Центр заберёт его с целью исследования и обнаружения обоснованности претензии. Если изделие покрывается гарантией, то его Вам починят или заменят на такой же, или аналогичный (на усмотрение Интекс) товар абсолютно бесплатно.

Помимо этой гарантии и других законных прав в Вашей стране, другие гарантии не предполагаются. Ни при каких обстоятельствах Интекс не будет ответственен перед Вами или третьим лицом за прямой или случайный урон, являющийся следствием Ваших действий или действий работников Интекс (включая при производстве изделия). В некоторых странах или в судебной практике некоторых стран не разрешается оговорка об исключении или ограничении случайного или косвенного ущерба, поэтому вышеуказанное ограничение или исключение может к вам не относиться.

Учтите, что гарантия не распространяется на следующие случаи:

- Если повреждение Надувной матрац Intex является следствием халатного, чрезмерного использования или неправильного подключения и установки, несчастного случая, перепадов напряжения или действий, противоречащих инструкции, неверной транспортировки или хранения;
- Если повреждение Надувной матрац Intex произошло по независимым от Intex причинам, включая проколы, разрывы, царапины или изнашивание, а так же вследствие пожара, наводнения, обледенения, ливня или других природных явлений.
- На составные части и детали, которые не выпускает Интекс;
- Если изделие изменяли, чинили или разбирали не сотрудники сервисного центра Интекс.

Прочитайте руководство по эксплуатации и следуйте инструкциям по эксплуатации и техническому обслуживанию надувного матраца Intex. Всегда проверяйте изделие перед использованием. Изделие не подлежит Временной гарантии в случае нарушения пунктов инструкции по эксплуатации.

Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке.
Срок службы: Производителем не определен. Сделано в Китае.



保証について

181
IO

INTEX のエアーマットは高い品質の材料と高い加工技術で生産されています。全ての INTEX 製品は工場出荷前に品質検査済みです。本保証規定は、INTEX 製エアーマットにのみ適用されます。

本保証書は、貴国の法的権利と法的救済に従い遵守していきます。本保証書の範囲が貴国の法律権利と不一致な場合、貴国の法的権利を優先します。例えば、欧州連合内の消費者向け法律では、本保証から受け取る補償に加えて、法的保証の権利を有します。EU に広がる消費者法律に関する情報については、ヨーロッパの消費者センター・ウェブサイトを参照ください。

本保証規定は、最初の購入者様におのみ適用され、譲渡することはできません。本保証は、ご購入後 90 日間有効となります。保証請求の際は、ご購入の証明書類（レシート等）が必要となり、添付なき場合は本保証が無効になるため、ご購入時の各種書類を本説明書と共に保管してください。

INTEX のエアーマットの保証期間中に製造上の欠陥が見つかった場合、本書の INTEX サービスセンター一覧に記載されている最寄りのサービスセンターまでご連絡ください。INTEX へ製品を返品される場合は、サービスセンターにて製品を検査し保証申請が有効か判断させていただきます。製品が保証書の規定の対象となる場合、無償にて修理、同等製品（弊社が選ばせて頂きます。）と交換させていただきます。

本保証規定外又は貴国の法規定以外に関しては、黙示的保証の適用外です。貴国の範囲内において、購入者、その他第三者に起因する INTEX のエアーマットの直接的、間接的損害に対して INTEX、INTEX 代理店、従業員（生産会社も含む）は、法的責任を負うものではありません。一部の国、司法権の及ばない地域においては、偶発的、結果的に起こる損害に対して除外される場合があり、上記保証、除外項目がお客様に適用されないかもしれませんのでご了承ください。

以下の状況においては、本保証の適用外ですので注意してください：

- エアーマットが不注意な行為、例外的な使用・操作、事故、不適切な操作、不適切な電圧・電流等による説明書に記載がない操作、不適切な修理・保管が原因な場合。
- INTEX のエアーマットの空気漏れ、引き裂き、擦り傷、通常使用の摩耗、引き裂き等、又、火災、洪水、凍結、風雨、その他外部環境が原因等の INTEX の抗力の及ばない状況下で起きた破損に対して適用外です。
- INTEX 製でない製品及び部品の場合。
- INTEX サービス担当者以外の方が INTEX のエアーマットを不正な改造、修理、解体した場合。

取扱説明書を読んだ上で、INTEX エアーマットの操作方法およびメンテナンスに関する正しい指示に従ってご利用ください。必ず製品を点検してからお使いください。取扱い手順を守らなかった場合、製品保証が無効になる場合があります。

保证书

INTEX 空气床采用最高质量的原料以及工艺所生产而成。所有的 INTEX 产品于出厂前都经过检测以确保在没有缺陷之情况下才出厂。此保证书仅适用于 INTEX 的空气床。

此保证书为阁下提供了除原来享有的合法权利及补偿外的额外保障，且不影响阁下原来享有的合法权利。若此保证书中条款与阁下享有的任何合法权利相一致，阁下将优先享用原有的合法权利。例如，遍布欧洲的消费者法律为消费者提供额外的法定权利：欲知更多关于欧洲消费者法律的信息，请点击以下欧洲消费者中心网站：http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/html。

本保证书条款范围只适用于原买家。从购买当天开始，本产品有效保证期为 90 天。请保留购买时之发票和此份说明书以作为购买时之依据，否则，此保证书将被视为无效。

若在保质期内发现 INTEX 空气床有缺陷，请与本说明书中列出的 INTEX 客户服务中心联络。如此空气床直接退回 INTEX 服务中心，中心将会对产品进行检测以确实阁下索偿之真实性。如果退回产品确实适用于保证书之条款范围内，中心将会免费进行维修或用相同或者同类产品（由 INTEX 决定）对阁下产品进行更换。

保证仅限于本保证书内之条款以及阁下所在地区所提供的其他权利。在当地法律法规之内，阁下或他人受到其他直接或连带情况下引至的损害，INTEX 或者 INTEX 雇员（包括产品生产者）将不负上述责任。一些国家或司法不允许对隐患或间接损害进行限定或排除，因此以上的限定或排除可能不适用于你。

请注意以下所列情况不在此保证书范围内：

- 该空气床由于疏忽，不正常使用，意外，不正确操作，不适宜电压或电流，不正确的维修与贮藏而造成的损耗。
- INTEX 空气床因任何超过 INTEX 所能控制的环境影响，包括但不限于自然损耗或者由于火灾、水灾、冰雹和雨水及其他外部环境因素而造成损坏。
- 购买非 INTEX 生产的零部件。
- 由于他人而非 INTEX 客服人员未经授权而对此空气床作私自改装，维修以及拆除而造成的损耗。

请仔细阅读阅读此份说明书，严格按照说明书合理地操作和保养此空气床。在使用前，请先检查产品。如没有按照说明书操作，保证书将会被视为无效。

Limited Warranty

181
IO

Your Intex air bed has been manufactured using the highest quality materials and workmanship. All Intex products have been inspected and found free of defects prior to leaving the factory. This Limited Warranty applies to the Intex air bed only.

This limited warranty is in addition to, and not a substitute for, your legal rights and remedies. To the extent that this warranty is inconsistent with any of your legal rights, they take priority. For example, consumer laws across the European Union provide statutory warranty rights in addition to the coverage you receive from this limited warranty: for information on EU-wide consumer laws, please visit the European Consumer Center website at http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm.

The provisions of this Limited Warranty apply only to the original purchaser and are not transferable. This Limited Warranty is valid for a period of 90 days from the date of the initial retail purchase. Keep your original sales receipt with this document, as proof of purchase will be required and must accompany warranty claims or the Limited Warranty will be invalid.

If you find a manufacturing defect in the Intex Air bed during the warranty period, please contact the appropriate Intex Service Center listed in this manual. If the item is returned as directed by the Intex Service Center, the Service Center will inspect the item and determine the validity of the claim. If the item is covered by the provisions of the warranty, the item will be repaired or replaced, with the same or comparable item (at Intex's choice) at no charge to you.

Other than this warranty, and other legal rights in your country, no further warranties are implied. To the extent possibly in your country, in no event shall Intex be liable to you or any third party for direct or consequential damages arising out of the use of your Intex Air bed, or Intex or its agents' and employees' actions (including the manufacture of the product). If your country does not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, this limitation or exclusion does not apply to you.

You should note that this limited warranty does not apply in the following circumstances:

- If the Intex Air bed is subject to negligence, abnormal use or application, accident, improper operation, improper voltage or current contrary to operating instructions, improper maintenance or storage;
- If the Intex Air bed is subject to damage by circumstances beyond Intex's control, including but not limited to, punctures, tears, abrasions, ordinary wear and tear and damage caused by exposure to fire, flood, freezing, rain, or other external environmental forces;
- To parts and components not sold by Intex; and/or
- To unauthorized alterations, repairs or disassembly to the Intex Air bed by anyone other than Intex Service Center personnel.

Read the owner's manual carefully and follow all instructions regarding proper operation and maintenance of your Intex air bed. Always inspect your product prior to use. This limited warranty will be void if use instructions are not followed.

Garantie Limitée

Votre matelas INTEX a été fabriqué avec des matériaux haute qualité et un savoir faire haut de gamme. Tous les produits Intex ont été inspectés et sont exempts de vices de fabrication. La garantie limitée s'applique au matelas INTEX uniquement.

Cette garantie limitée est en complément, et non en remplacement, de la garantie légale. Dans les cas où cette garantie serait en contradiction avec vos droits locaux, ces derniers restent prioritaires. Par exemple, les lois européennes apportent des droits statutaires complémentaires à ceux offerts par la garantie limitée. Pour plus d'informations, consultez le site Internet européen : http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm.

Cette garantie limitée est valable uniquement pour le premier acheteur, jusqu'au terme de la garantie. Cette garantie limitée est valable pour une période de 90 jours à partir de la date d'achat. Conservez votre preuve d'achat dans ce manuel. Elle vous sera demandée pour accompagner votre demande de prise sous garantie.

Si un défaut de fabrication est constaté durant cette période de 90 jours, merci de contacter le Service Après Vente listé dans ce manuel. Le centre jugera de la validité de la réclamation. Si l'article est couvert par les termes de la garantie, le produit sera réparé ou échangé avec un produit similaire (de notre choix) sans frais de votre part.

Aucune garantie complémentaire (autre que légale) ne sera appliquée. En aucun cas INTEX, ses agents et/ou employés ne sauront être tenus responsables des dommages directs ou indirects résultant de l'utilisation du matelas INTEX (y compris la fabrication du produit). Certains pays ou certaines juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages impliqués ou accessoires, les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent donc peut-être pas à vous.

Cette garantie limitée ne s'applique pas dans les circonstances suivantes :

- Si le matelas INTEX est l'objet de négligences, d'une utilisation anormale, d'un accident, d'un mauvais fonctionnement, d'une tension incorrecte ou contraire aux consignes d'utilisation, d'entretien ou d'entreposage.
- Si le matelas INTEX est soumis à des dégâts par des circonstances hors du contrôle d'INTEX, y compris mais sans s'y limiter, les déchirures, l'abrasion, l'usure normale et les dommages causés par exposition au feu, au gel, à la pluie, à une inondation ou à tout autre facteur environnemental externe.
- Pour les pièces et composants non vendus par INTEX; et/ou
- Les modifications non autorisées, les réparations ou le démontage du matelas INTEX par une personne autre que le personnel des centres SAV INTEX.

Lisez le manuel d'utilisation avec attention et suivez toutes les instructions concernant le fonctionnement et l'entretien de votre matelas INTEX. Inspectez toujours votre produit avant de l'utiliser. La garantie peut être annulée si les instructions ne sont pas suivies.



Garantía Limitada

181
IO

Su Colchón inflable ha sido fabricada utilizando materiales y mano de obra de la más alta calidad. Todos los productos Intex han sido cuidadosamente examinados para comprobar que no tienen ningún defecto antes de salir de la fábrica. Esta garantía limitada se aplica solo al Colchón inflable.

Esta garantía limitada es un anexo, y no un sustituto para sus derechos y recursos legales. En la medida en que esta garantía sea incompatible con sus términos legales, tales términos tienen prioridad. Por ejemplo, la ley de consumidores de la Unión Europea establece derechos de garantía adicionales a los cubiertos por esta garantía limitada: para información sobre la ley de consumidores, por favor, visite la página del Centro de la Comunidad Europea en http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm.

La disposición de esta garantía limitada se aplica sólo al comprador original. Esta garantía limitada es válida por un periodo de 90 días desde la fecha de la compra. Guarde el comprobante de la compra junto a este manual, ya que será requerido y deberá acompañar a cualquier reclamación o la garantía limitada será inválida.

Si se ha encontrado un defecto de fábrica en ese periodo de 90 días, por favor póngase en contacto con el centro de servicio Intex indicada en este manual. Si el Servicio Posventa determinará la validez de la reclamación. Si el ítem estuviera cubierto por lo previsto en la garantía, el artículo será reparado o sustituido, por un artículo igual o semejante (por elección de Intex) sin ningún coste para Usted.

Cualquier otra garantía, y cualquier otro derecho legal de su país, no implican garantías adicionales. En la medida del posible en su país, en ningún caso Intex será responsable por Usted o cualquier tercera parte por los daños directos o indirectos causados fuera del ámbito de utilización de su Colchón inflable, o de las acciones de Intex o sus agentes y empleados (incluyendo la fabricación del producto). Algunos países o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de los daños y perjuicios consiguientes o fortuitos, por lo que la limitación o exclusión citada anteriormente puede no corresponder en su caso.

Usted debe ser consciente que esta garantía limitada no es aplicable a las siguientes circunstancias:

- Si el Colchón inflable fuera objeto de negligencia, utilización o aplicación anormal, accidente, operación inadecuada, arrastre o remolque, mantenimiento o almacenaje inapropiados;
- Si el Colchón inflable es objeto de defecto en circunstancias que se encuentren fuera del alcance de Intex, incluyendo, pero no limitado a pinchazos, cortes, arrastrones, uso y desgaste comunes y daños causados por exposición a fuego, inundaciones, congelación, lluvias o fuerzas externas de la naturaleza;
- A las partes y componentes no vendidos por Intex; y/o
- A alteraciones, reparaciones o desmontaje no autorizados del Colchón inflable por cualquier persona ajena al Servicio Técnico de Intex.

Lea la garantía detenidamente y siga todas las instrucciones, teniendo en cuenta el funcionamiento y mantenimiento adecuado de su Colchón inflable. Revise siempre su producto antes de su utilización. Su garantía limitada puede invalidarse si no sigue las instrucciones.

Garantie

Ihr INTEX Luftbett wurde mit großer Sorgfalt sowie hochwertigen Materialien hergestellt. Alle Intex Produkte wurden geprüft und vor Verlassen der Fabrik frei von Defekten befunden. Die Garantie bezieht sich lediglich auf dieses Luftbett.

Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht anstatt, sondern zusätzlich zu Ihren Rechtsansprüchen und Rechtsmitteln. Soweit diese Garantie unvereinbar mit jeglichen Ihrer Rechtsansprüche ist, haben diese Vorrang. Ein Beispiel: Verbraucherschutzgesetze in der gesamten Europäischen Union sorgen für gesetzliche Gewährleistungsrechte zusätzlich zu dem Bereich, der durch diese eingeschränkte Garantie abgedeckt ist. Für Informationen zu den EU-weiten Verbraucherschutzgesetzen besuchen Sie bitte das Europäische Verbraucherzentrum unter http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/htm.

Die Bestimmungen der beschränkten Garantie gelten nur für den Ersterwerber. Die beschränkte Garantie gilt für einen Zeitraum von 90 Tagen ab Kaufdatum. Bewahren Sie den Kaufbeleg mit dieser Anleitung auf. Bei allen Garantieansprüchen ist ein Kaufnachweis vorzulegen oder die beschränkte Garantie ist ungültig.

Falls im Verlauf dieses Zeitraums von 90 Tagen ein Herstellungsfehler auftritt, kontaktieren Sie bitte das zuständige INTEX Service Center (siehe Bedienungsanleitung). Das Servicezentrum bestimmt dann die Richtigkeit des Anspruchs. Wenn der Artikel unter die Garantiebestimmungen fällt, wird er kostenlos repariert oder kostenlos durch einen gleichen oder einen vergleichbaren Artikel (Entscheidung von Intex) ersetzt.

Außer dieser Garantie und anderen Rechtsansprüchen in Ihrem Land sind keine weiteren Garantien impliziert. In dem Ausmaß, das in Ihrem Land möglich ist, haftet Intex unter keinen Umständen gegenüber Ihnen oder einem Dritten für unmittelbare oder daraus folgende Schäden, die sich aus dem Gebrauch Ihres INTEX Luftbetts ergeben, oder für Handlungen von Intex oder seinen zugelassenen Vertretern und Mitarbeitern (einschließlich der Herstellung des Produkts). Einige Länder oder Rechtsprechungen erlauben keine Ausschließung oder Einschränkung von vorsätzlichen Schäden oder Folgeschäden. Die o.g. Ausschließung oder Einschränkung ist für diese Länder nicht zutreffend.

Folgendes führt zum Ausschluss der eingeschränkten Garantie für INTEX Luftbett bzw. unterliegt nicht der eingeschränkten Garantie:

- Wenn das INTEX-Luftbett Fahrlässigkeit, unsachgemäßem Gebrauch oder Anwendung, Unfall, missbräuchlicher Verwendung, falscher Spannung oder anderer Stromstärke als in der Bedienungsanleitung angegeben, unsachgemäßer Wartung oder Lagerung ausgesetzt ist.
- Wenn das INTEX-Luftbett Schäden, die außerhalb des Einflussbereiches von Intex liegen, u.a. Löcher, Risse, gewöhnlicher Verschleiß und Abrieb und Schäden, der durch Brandeinwirkung, Überschwemmung, Gefrieren, Regen oder anderen äußeren Umwelteinflüssen verursacht wurde, ausgesetzt ist.
- Teile und Komponenten, die nicht von Intex verkauft wurden und / oder
- Nicht genehmigte Änderungen, Reparaturen oder Demontage durch jemanden anderen als das Intex-Service-Center-Personal.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen in Bezug auf den ordnungsgemäßen Betrieb und die Wartung Ihres Luftbettes. Kontrollieren Sie das Luftbett immer bevor Sie dieses in Betrieb nehmen. Die beschränkte Garantie erlischt, wenn die Anweisungen nicht befolgt werden.

For Australia only Additional Warranty Against Defects Information

181
IO

Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The instruction manual accompanying your Intex product includes detailed warranty against defects information including what part, parts, or components are covered and the length of the warranty. Please refer the instruction manual.

To submit claims under the warranty, or to obtain missing parts, please write, call, fax or Email Ideal Sources Pty LTD. Proof of Purchase must be furnished with every claim.

CONTACT INFORMATION:
IDEAL SOURCES PTY LTD,
UNIT 3, 310 GOVERNOR ROAD,
BRAESIDE VICTORIA AUSTRALIA 3195
Fax: 03-9587-7766
Toll Free: 1800-359-947
Email: enquiries@idealsources.com.au

Missing or defective parts will be replaced by Ideal Sources free of charge to your nominated address.

Claims under the warranty may require that the defective part or product be returned postage prepaid by you to Ideal Sources for evaluation, repair or replacement. Contact Ideal Sources for specific claim requirements.

Warranty does not cover misuse, lack of adequate care or maintenance, or customer abuse of the product.

For service questions or to order replacement parts, please contact the appropriate office listed below or visit www.intexcorp.com for answers to most frequently asked questions.

Pour tout renseignement et commande de pièces détachées, contactez votre revendeur local de la liste ci-dessous ou visitez www.intexcorp.com pour consulter la liste des questions les plus fréquemment posées.

Para preguntas sobre los servicios o para pedir piezas de repuesto, por favor contacte con la oficina apropiada indicada en la lista abajo indicada o visite nuestra página web www.intexcorp.com para encontrar las respuestas a las preguntas más frecuentes.

Für Fragen zum Kundendienst oder zur Bestellung von Ersatzteilen, wenden Sie sich bitte an die entsprechende Vertretung oder gehen Sie zu www.intexcorp.com, dort finden Sie Antworten auf die am häufigst gestellten Fragen.

Per avere maggiori informazioni riguardo la manutenzione, riparazione, ordinazione delle parti di ricambio contattate uno degli uffici elencati nella lista sotto o visitate il sito www.intexcorp.com per consultare le risposte alle domande più frequenti.

Dit is de adressenlijst van alle Intex afdelingen. Voor vragen over service of bestellen van onderdelen, gelieve contact op te nemen met het adres in uw regio gebied. U kunt ook de website www.intexcorp.com bezoeken.

Para dúvidas ou pedir peças de reposição, por favor contate o escritório apropriado listado abaixo ou visite o site www.intexcorp.com para resposta de questões comuns.

Hvis der er spørgsmål til produkterne eller man ønsker at bestille reservedele kan man kontakte et af de nedennævnte kontorer, eller besøge www.intexcorp.com hvor man kan finde svar på hyppigt stillede spørgsmål.

W celu zadania pytań lub zamówienia części skontaktuj się z odpowiednim biurem serwisowym z poniższej listy lub wejdź na stronę www.intexcorp.com.

При возникновении каких-либо вопросов по обслуживанию продукции, либо вопросов, связанных с приобретением запасных частей и комплектующих, пожалуйста, обращайтесь в Сервисные Центры, указанным ниже. Так же Вы можете обратиться на сайт www.intexcorp.com для получения ответов на часто задаваемые вопросы.

当社の製品をお買い上げいただきありがとうございます。製品や部品のお問い合わせ、ご質問などは当社のウェブサイトでお調べください。

如有任何问题或要替换零件，请与下面所列出的相应地址联系或访问 www.intexcorp.com 咨询常见的问题。

• ALGERIA SARL NEW TOYS IMPORT & EXPORT
ZEA NO. 15 SETIF, ALGERIA
☎ : 00213661141747
☎ : 00213661523735
☎ : +213 36 82 0051
✉ : groupe_beldjarou@yahoo.fr

• ARGENTINA JARSE INDUSTRIAL Y COMERCIAL S.A.
MANUEL GARCIA 124 (CP1284)
CIUDAD AUTÓNOMA DE BUENOS
AIRES, ARGENTINA
☎ : (5411) 4308-2606
✉ : info@intexargentina.com.ar
✉ : postventa@intexargentina.com.ar
☎ : www.intexargentina.com.ar

• AUSTRALIA IDEAL SOURCES PTY LTD
UNIT 3, 310 GOVERNOR ROAD,
BRAESIDE VICTORIA AUSTRALIA 3195
☎ : 1800 359 947
☎ : 03-9587-7766
✉ : enquiries@idealsources.com.au
☎ : www.idealsources.com.au

• AUSTRIA STEINBACH INTERNATIONAL GMBH
L. STEINBACH PLATZ 1 4311
SCHWERTBERG
☎ : helpdesk.steinbach.at

• BENELUX (BELGIUM /
NETHERLANDS /
LUXEMBURG) INTEX TRADING B.V.
ETTENSEWEG 46, 4706 PB ROOSENDAAL
THE NETHERLANDS
☎ : 31-(0)165-593939
(for Dutch/English language only)
✉ : service@intexcorp.nl
☎ : www.intex.eu

• BRASIL KONESUL BRASIL DISTRIBUIDORA
LTDA – ME
RUA AMARANTINA, 167 - BAIRRO
BETÂNIA - CEP: 30580-280 - BELO
HORIZONTE - MG
☎ : +55 31 3110-8866
☎ : +55 31 3110-8866
✉ : suporte@intexbrasil.com
☎ : www.intexbrasil.com

• CHILE DOREL JUVENILE
SAN IGNACIO 901, QUILICURA,
SANTIAGO, CHILE
☎ : 56-2-24971467
☎ : 56-9-51790390
✉ : st@dorel.cl
☎ : www.intex-chile.cl

• CHINA INTEX INDUSTRIES (XIAMEN) CO., LTD
858# WENGJIAO ROAD, XINYANG
INDUSTRIAL ZONE, HAICANG, XIAMEN,
CHINA 361022
☎ : 400-8800655
☎ : 0592-6893850
✉ : xmchinasales@intexcorp.com.cn

• COLOMBIA CENTURY PRODUCTS, SAS
CALLE 98 SUR # 48-270 CONJUNTO SAN
SEBASTIÁN BODEGA N 20. KM
3 VARIANTE A CALDAS. LA ESTRELLA,
ANTIOQUIA. COLOMBIA
☎ : 18000410200
☎ : (054) 268 71 30
✉ : servicentury@centuryglobal.com.co

• CYPRUS A.HADJIKYRIACOS SPORTRING CO., LTD.
4 RIGENIS STR. 8200 YEROSKIPOS,
PAPHOS, CYPRUS
☎ : 00357-26961237
☎ : 00357-26961539
✉ : customercare@bloomcy.com
✉ : info@bloomcy.com
☎ : www.bloomcy.com

**• CZECH
REPUBLIC /
EASTERN
EUROPE** INTEX TRADING S.R.O.
BENESOVSKA 23, 101 00 PRAHA 10,
CZECH REPUBLIC
☎ : +420-267 313 188
☎ : +420-267 312 645
✉ : servis@intexcorp.cz
☎ : www.intexcorp.cz

• DENMARK AMO TOYS
SLETVEJ 38, 8310 TRANBJERG J,
DENMARK
✉ : danmark@intexservicenordic.com
☎ : www.intexservicenordic.com

**• ECUADOR /
EL SALVADOR /
HONDURAS /
NICARAGUA /
PANAMA /
PARAGUAY** FCD IMPORT AND EXPORT
EDIFICIO GOLDEN POINT #1607
AVE. RICARDO J. ALFARO
PANAMÁ, REP. DE PANAMÁ
☎ : 507-309-1553
✉ : clientes@fcdpanama.com
☎ : www.intexpanama.com

• EGYPT M.R. IMPORT & EXPORT
4 SAUDIE BUILDING, NOZHA STREET,
FLOOR 7 APT 3 EGYPT
☎ : 202-2414-8550/01222303557
☎ : 202-2414-8660
✉ : ramyelhousamy@gmail.com
☎ : www.intexegypt.com

• FINLAND AMO OY
ANSATIE 5, 01740 VANTAA
✉ : kuluttajapalvelu@amo.fi
☎ : www.intexservicenordic.com

**• FRANCE /
GUDELOUPE /
MARTINIQUE /
REUNION /
MAYOLTE ISLAND /
TAHITI /
NEW CALEDONIA** UNITEK / INTEX SERVICE FRANCE S.A.S
Z.A. DE MILLEURE
BOIS DU BAN - N°4
71480 LE MIROIR
☎ : 03 85 75 53 98 (coût appel local)
☎ : www.intex.fr

• GERMANY STEINBACH INTERNATIONAL GMBH
☎ : helpdesk.steinbach.at

**• GUATEMALA /
VENEZUELA /
COSTA RICA** CENTURY USA, LLC
7175 LAKE WORTH RD. LAKE WORTH, FL., USA
☎ : +1 (561) 530-7781
☎ : +1 (561) 469-9005
✉ : sales@centuryusa.com

• HUNGARY BABYCAR LTD/RICKI LTD
H-2040 BUDAÖRS, BITEP, GYÁR U.2.
BANKI DONÁT U.24. BLDG. NO.24.
HUNGARY
☎ : +36 30 228 7761
✉ : info@intexszerviz.hu
☎ : www.intexcorp.hu

• ISRAEL ALFIT TOYS LTD
HAYARDEN 13, YAVNE, 81101, ISRAEL
☎ : WT-052-4399903 / +972-0733156660
✉ : sabinaz@chagim.co.il
☎ : www.intex.co.il

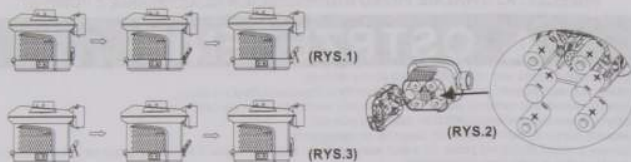
181
IO

INSTRUKCJA

168
IO

INSTALACJA LUB WYMIANA BATERII

1. Otwórz pokrywę miejsca na baterie (zobacz rysunek 1).
2. Wstaw cztery alkaliczne baterie (baterie nie są na wyposażeniu pompki) tak jak jest to przedstawione na rysunku numer 2.
3. Umieść z powrotem pokrywę przedziału na baterie (zobacz rysunek 3).



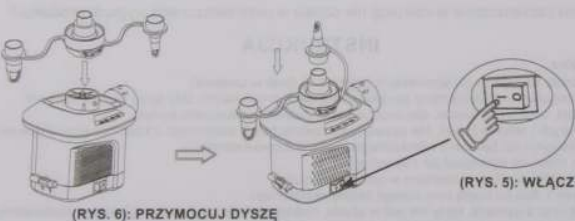
NADMUCHIWANIE

1. Przycmuj dyszę do otworu wypuszczającego powietrze i trzymaj pompę naprzeciw zaworu przedmiotu, który ma zostać napompowany (zobacz rysunek 4).
- UWAGA:** Dla dużych przedmiotów jak nadmuchiwanie łodzi, materace itp. pompa pasuje bezpośrednio do otworu wypuszczania powietrza i szybciej napompowuje dany przedmiot. Dla mniejszych zaworów użyj odpowiedniej dyszy.
2. Włącz pompkę: „I” włączony; „O” wyłączony (zobacz rysunek 5).



WYPUSZCZANIE POWIETRZA

1. Przycmuj dyszę do otworu wypuszczania powietrza i trzymaj pompę naprzeciw zaworu przedmiotu, z którego chcesz usunąć powietrze (zobacz rysunek 6).
- UWAGA:** Dla dużych przedmiotów jak nadmuchiwanie łodzi, materace itp. pompa pasuje bezpośrednio do otworu wypuszczania powietrza i szybciej usuwa powietrze z danego przedmiotu. Dla mniejszych zaworów użyj odpowiedniej dyszy.
2. Włącz pompkę: „I” włączony; „O” wyłączony (zobacz rysunek 5).



©2022 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Druck in China.
®/™ Trademarks used in some countries of the world under license from Intex. Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Markas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Markenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by: Distribuit în Uniunea Europeană prin/Distribuido en la Unión Europea por/Vetried in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ebenesweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Intex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.
www.intexcorp.com

INTEX®

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Strona 2

Русский

168
Ю

INTEX® ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКАЯ ИНСТРУКЦИЯ QuickFill™ Электрический насос Модель AP638 6 – “С” батарейки 4.5V ---

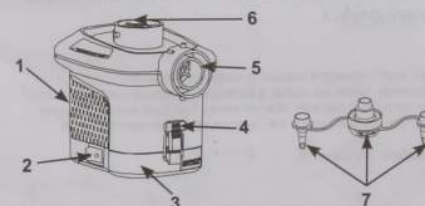
Перед использованием ознакомьтесь с инструкцией и тщательно следуйте всем ее предписаниям.

ВНИМАНИЕ

- Только для использования взрослыми.
- Не погружать насос в воду и избегать попадания воды на насос.
- Не направлять напор воздуха в лицо или на другие части тела.
- Не преграждать ток воздуха через отдушины и другие вентиляционные отверстия.
- Не забивать посторонними предметами соединитель для надувания и спуска воздуха.
- Не использовать насос более 10 минут, необходимо делать 5 мин. перерыв.
- Этот бытовой прибор не предназначен для использования людьми (в том числе детьми) с уменьшенными физическими, сенсорными или умственными способностями, или отсутствием опыта и знания, если бы только они были предоставленными наблюдениями или инструкцией по поводу использования прибора ответственной за их безопасность.
- Детей нужно контролировать, чтобы гарантировать, что они не играют с бытовым прибором.
- Не выбрасывайте батареи с обычным мусором, бытовыми отходами или в огонь, так как батареи могут потечь или взорваться. Выполняйте утилизацию аккумуляторов в соответствии с требованиями местного законодательства.
- Напряжение питания должно быть безопасным, сверхнизким и соответствовать маркировке на устройстве.
- Никогда не заряжайте не предназначенные для этого батареи.
- Не замыкайте контакты аккумулятора или аккумуляторной батареи.

СЛЕДУЙТЕ ВСЕМ ПРАВИЛАМ И ИНСТРУКЦИЯМ, ПРИВЕДЕННЫМ В РУКОВОДСТВЕ. ДЛЯ ТОГО ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ МАТЕРИАЛЬНОГО УЩЕРБА, ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШОКА, ОЖОГОВ И ДРУГИХ ТРАВМ.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ:

1. НАСОС
2. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
3. КРЫШКА ДЛЯ ЕМКОСТИ БАТАРЕЕК
4. ЗАМОК
5. СОПЛО СДУТИЯ
6. СОПЛО НАКАЧИВАНИЯ
7. НАСАДКИ

Примечание: Изображение показывает только общий вид изделия. Не является точной копией отображаемого изделия. Выполнено не в масштабе.

ИНСТРУКЦИЯ

Основные положения

- Данное изделие работает от шести (6) сменных батарей размера С (не включены).
- Для максимальной мощности используйте щелочные аккумуляторные батареи. Выньте аккумуляторные батареи из устройства, если вы не собираетесь его использовать в течение продолжительного времени.
- Не использовать одновременно старые и новые батарейки. Не использовать одновременно батарейки разных типов (Алкалиновые, стандартные Цинковые и перезаряжаемые Кадмиевые).
- Своевременно извлекайте использованные аккумуляторные батареи.
- Храните подальше от теплых мест и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.
- Не требует спец. обслуживания.
- Всегда покупайте аккумуляторные батареи соответствующего размера и марки для использования по назначению.
- Производите замену всех аккумуляторных батарей в устройстве одновременно.
- Перед установкой аккумуляторных батарей зачистите контакты аккумуляторной батареи и контакты устройства.
- Убедитесь, что аккумуляторные батареи установлены правильно с соблюдением полярности (+ и -).
- Если вытекающая жидкость батарей (электролит) попала на кожу, немедленно промойте ее водой с мылом или нейтрализуйте ее уксусом или лимонным соком. При попадании в глаза немедленно промойте их большим количеством воды в течение 10 минут и обратитесь к врачу.
- Уложите насос и насадки в упаковку. Храните изделие внутри помещения, когда оно не используется.

СОХРАНЯЙТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

Стр. 1

Garanzia

181
IO

L'Airbed Intex è stata prodotta con l'utilizzo dei materiali e mano d'opera di alta qualità. Tutti i prodotti Intex sono stati ispezionati e trovati privi di difetti prima dell'uscita dalla fabbrica. Questa garanzia si applica solo alle Airbed Intex.

Questa garanzia si aggiunge a, e non è in sostituzione di, vostri diritti di legge. Qualora questa garanzia non rispetti i vostri diritti di legge, questi ultimi hanno la priorità. Ad esempio, le leggi a tutela dei consumatori all'interno dell'Unione Europea, prevedono dei diritti di legge aggiuntivi alla copertura prevista da questa garanzia. Per conoscere i diritti garantiti dalla UE, visitate il sito: http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/html.

Le condizioni di questa garanzia sono da considerarsi valide soltanto per l'acquirente originale e non è trasferibile. Questa garanzia è valida solo per un periodo di 90 giorni dalla data dell'acquisto iniziale dal rivenditore. Conservate la ricevuta con il manuale e la garanzia altrimenti, in caso di reclami, quest'ultima verrà ritenuta invalida.

Se un difetto di fabbrica dovesse insorgere entro i 90 giorni dall'acquisto, contattare il Servizio di Assistenza Intex riportato su questo manuale. esso verrà controllato e ispezionato per determinare la veridicità del reclamo. Se il prodotto è coperto dalle disposizioni della garanzia, il prodotto verrà riparato o sostituito, con lo stesso prodotto o un altro di valore simile (a scelta di Intex), senza nessun costo aggiuntivo per il cliente finale.

Oltre a questa garanzia e ad eventuali altri diritti garantiti dal rispettivo paese di appartenenza, non sono previste ulteriori garanzie. Anche se previsto dal paese di appartenenza, in nessun caso Intex sarà responsabile nei confronti dell'utente o di terzi per danni diretti o indiretti derivanti dall'uso dell'Airbed Intex, o per azioni da parte di Intex, suoi agenti e suoi dipendenti (compresa la fabbricazione del prodotto). Alcuni paesi o giurisdizioni non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni incidentali o consequenziali, pertanto la suddetta limitazione o esclusione potrebbe non applicarsi a voi.

La presente garanzia non trova applicazione qualora:

- Se Airbed Intex è soggetto a negligenza, utilizzo o applicazioni non idonee, incidenti, per operazioni improprie, voltaggio non idoneo o diverso da quello indicato nelle istruzioni, manutenzione o conservazione non corretta;
- Se Airbed Intex è soggetto a danneggiamento a causa di circostanze non controllabili da Intex, incluse ma non limitate a, normale usura e danni causati da esposizione al fuoco, inondazioni, gelo, pioggia o altri eventi atmosferici;
- Per parti e componenti non vendute da Intex; e/o
- Per modifiche non autorizzate, riparazioni o smontaggio al Airbed da soggetti diversi del personale del centro assistenza Intex.

Leggere attentamente il manuale d'uso e seguire tutte le istruzioni per quanto riguarda il corretto funzionamento e la manutenzione del vostro airbed Intex. Controllare sempre il prodotto prima dell'uso. La garanzia può decadere se non vengono seguite le avvertenze.

Beperkte Garantie

Uw Intex luchtbed is met behulp van materialen en vakmanschap van hoge kwaliteit geproduceerd. Alle Intex producten zijn gecontroleerd en in orde bevonden vóór het verlaten van de fabriek. Deze beperkte garantie is alleen van toepassing op het Intex luchtbed.

Deze beperkte garantie wordt verstrekt als aanvulling op en zonder afbreuk te doen aan uw consumentenrechten. Indien deze garantie niet overeenkomt met een van uw wettelijke rechten, zullen de wettelijke rechten gelden.

De voorwaarden van deze Beperkte Garantie gelden slechts jegens de eerste eigenaar. Deze Beperkte Garantie is niet overdraagbaar en is geldig gedurende 90 dagen na aankoopdatum in de winkel. Bewaar uw originele aankoopbon bij deze handleiding, daar aankoopbewijs dient te worden overlegd ingeval van reclamatie. Zonder aankoopbon is Beperkte Garantie NIET geldig.

Indien er zich een productiefout voordoet binnen de periode van 90 dagen kunt u contact opnemen met het juiste service center, deze vindt u in deze handleiding. INTEX SERVICE zal de klacht met u bespreken en u eventueel vragen het artikel op te sturen voor inspectie. Indien er sprake is van garantie zal het product kosteloos gerepareerd worden of vervangen voor hetzelfde of een gelijkwaardig product (Intex bepalende factor).

Andere garanties dan deze en de wettelijke bepaalde rechten in uw land zijn niet van toepassing. Intex, haar agentschappen en/of medewerkers zijn onder geen enkele voorwaarde aansprakelijk jegens de koper of enige andere partij voor indirecte of vervolgschade veroorzaakt door Intex luchtbed van welke aard dan ook. Het is mogelijk dat sommige landen of rechtsgebieden de uitsluiting of beperking van aansprakelijkheid wegens bijkomende schade of gevolgschade niet toelaten. In dit geval zijn de bovenstaande uitsluitingen mogelijk niet van toepassing op u.

Deze beperkte garantie is niet van toepassing in onderstaande gevallen:

- Indien Intex luchtbed is onderworpen aan nalatigheid, abnormaal gebruik of toepassing, een ongeluk, onjuist gebruik, verkeerde spanning of voltage, ander gebruik dan in de handleiding beschreven staat en onjuist onderhoud of opslag.
- Indien Intex luchtbed onderhevig is aan schade veroorzaakt door omstandigheden buiten de macht van Intex, inclusief maar niet beperkt tot, gaatjes, scheuren, schaafplekken, normale slijtage of beschadiging veroorzaakt door blootstelling aan vuur, overstroming, vrieskou, regen en andere natuurkrachten.
- Op artikelen welke niet van het merk Intex zijn of Intex artikelen welke in combinatie met artikelen/onderdelen van een ander merk gebruikt worden; en/of.
- Indien er aanpassingen, reparaties of demontage van Intex luchtbed zijn uitgevoerd door iemand anders dan een medewerker van Intex service.

Lees de handleiding nauwkeurig door en volg alle instructies betreffende het juist gebruiken en onderhouden van uw Intex luchtbed op. Inspecteer het product altijd alvorens u het in gebruik neemt. Als u de aanwijzingen niet opvolgt, kan de Beperkte Garantie vervallen.

Garantia limitada

181
IO

O seu colchão inflável Intex foi fabricado com materiais e mão de obra de alta qualidade. Todos os produtos têm sido checados e não tem defeitos. Esta Garantia Limitada aplica-se somente ao colchão Intex.

Esta garantia limitada é adicional e não um substituto para os seus direitos legais e reparações. Na medida em que esta garantia é incompatível com qualquer um dos seus direitos legais, eles têm prioridade. Por exemplo, as leis dos consumidores em toda a União Europeia fornecer direitos legais de garantia, além da cobertura que você recebe da garantia limitada: para obter informações sobre as leis do consumidor em toda a UE, por favor, visite o site do Centro Europeu do Consumidor em http://ec.europa.eu/consumers/ecc/contact_en/html.

O Limite de Garantia é aplicado apenas para comprador original e não é transferível. A garantia é válida para 90 dias desde o momento da compra. Guarde o recibo de compra junto com este manual, pois ele será solicitado e deve acompanhar a solicitação da garantia ou a garantia limitada estará inválida.

Se tem um defeito de fábrica em um período de 90 dias, entre em contato com a Central de serviços Intex mencionados neste manual. O artigo tem que retornar para ser inspecionado por Intex para poder comprovar se tem o não um defeito de fábrica e a validade da reclamação. Se o item está coberto pelas disposições da garantia, o item será reparado ou substituído, com o mesmo ou comparável ao item (à escolha da Intex) sem nenhum custo para você.

Além desta garantia, e outros direitos legais em seu país, sem mais garantias implícitas. Na medida em que, possivelmente, em seu país, em nenhuma hipótese, a Intex, ou seus agentes, ou trabalhadores (incluindo o fabricante do produto) será responsabilizado por você ou por terceiros para danos diretos ou indiretos decorrentes do uso de seu colchão inflável Intex. Alguns países ou jurisdições não permitem a exclusão ou limitação de danos acidentais ou prejuízo com consequência, portanto a limitação ou exclusão acima pode não aplicar-se a você.

Você deve observar que esta garantia limitada não se aplica nas seguintes circunstâncias:

- Se o colchão inflável Intex estiver sujeito a negligência, uso inadequado, acidente, utilização imprópria, voltagem ou corrente imprópria contrária as instruções de utilização, manutenção ou armazenamento inadequado.
- Se o colchão inflável Intex sujeito a negligência, uso inadequado, acidente, utilização imprópria, manutenção ou armazenamento inadequado.
- Para peças e componentes não vendidos pela Intex; e / ou
- Para modificações não autorizadas, reparos ou desmontagem do colchão inflável Intex por alguém que não seja pessoal do Centro de Serviços da Intex.

Leia o manual do proprietário com atenção e siga todas as instruções sobre o funcionamento e manutenção do seu colchão inflável Intex adequadamente. Sempre inspecionar o produto antes de usar. A garantia pode ser invalida se não são seguidas as instruções.

Begrænset garanti

Din Intex luftmadras er fremstillet med håndværksmæssig dygtighed og af de bedste materialer. Alle Intex-produkter er blevet kontrolleret og er fri for defekter ved deres afsendelse fra fabrikken. Den begrænsede garanti er kun gældende for denne Intex luftmadras.

Denne begrænsede garanti er et tillæg til, og ikke en erstatning for, dine juridiske rettigheder og retsmidler. I tilfælde, hvor denne garanti er i modstrid med dine juridiske rettigheder, prioriteres dine rettigheder. For eksempel yder forbrugerlovgivning i hele EU lovpligtig garantirettigheder ud over dækningen, du får af denne begrænsede garanti: Du kan læse mere om den EU-dækkende forbrugerlovgivning på det europæiske forbrugercenter på http://ec.europa.eu/consumers/ECC/contact_en/html.

Bestemmelserne i den begrænsede garanti er kun gældende for den oprindelige køber. Denne begrænsede garanti er gældende i en periode på 90 dage fra købsdatoen. Gem kvitteringen med denne manual, som købsbevis, idet dette kræves og skal vises sammen med garantibeviset for at den begrænsede garanti er gyldig.

Hvis en produktionsfejl findes indenfor garantiperioden på de 90 dage, bedes du kontakte det relevante Intex servicecenter, der er anført i denne vejledning. Hvis enheden returneres som instrueret af Intex Service Center, vil servicecenteret inspicere enheden og evaluere validiteten af kravet. Hvis varen er dækket af bestemmelserne i garantien, repareres varen eller erstattes med en identisk eller tilsvarende vare (efter Intex' valg) uden beregning.

Udover denne garanti, og andre juridiske rettigheder i dit land, er ingen yderligere garantier underforstået. I det omfang, det er muligt i dit land, hæfter Intex under ingen omstændigheder for dig eller nogen tredjepart for direkte eller indirekte skader som følge af brugen af din Intex luftmadras, eller for Intex' eller deres agenter eller medarbejderes handlinger (herunder fremstilling af produktet). Hvis dit land ikke tillader udelukkelsen eller begrænsningen vedr. tilfældige eller indirekte skader, gælder denne begrænsning eller udelukkelse ikke for dig.

Bemærk venligst, at denne begrænsede garanti ikke gælder i følgende tilfælde:

- Hvis Intex-luftmadras forsømmes, bruges på unormal vis, udsættes for en ulykke, ukorrekt betjening, forkert spænding eller strøm, der er i strid med instruktionerne, forkert vedligeholdelse eller opbevaring.
- Hvis Intex-luftmadras beskadiges pga. omstændigheder, der er uden for Intex' kontrol, herunder, men ikke begrænset til, punktering, ridsning, skrabning eller almindelig slijtage og skader, som følge af brand, oversvømmelse, frost, regn eller andre ydre miljøpåvirkninger.
- Dele og komponenter, der ikke sælges af Intex; og/eller
- Uautoriserede ændringer, reparationer eller adskillelse af Intex luftmadras af nogen andre end Intex servicepersonale.

Læs vejledningen grundigt, og følg alle instruktioner om betjening og vedligeholdelse af din Intex luftmadras. Kontrollér altid luftmadrasen, før du bruger den. Din begrænsede garanti bortfalder hvis instruktionerne ikke følges.

INSTRUÇÕES

168
IO

COLOCAR E TROCAR AS BATERIAS

1. Abra o compartimento das baterias. Veja figura (1).
2. Coloque 6 baterias alcalinas tamanho "C", observando as posições indicadas no compartimento. Veja figura (2).
- Obs.: Baterias não incluídas.
3. Feche o compartimento das baterias. Veja figura (3).



FIGURA (1)



FIGURA (3)

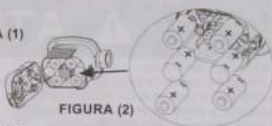


FIGURA (2)

INFLAR

1. Insira o bico de inflar da bomba na válvula do produto. Veja figura (4).

NOTE: Para produtos grandes como botes ou colchões não há necessidade de adaptador, o bico da bomba encaixa-se diretamente na válvula do produto para inflar com maior rapidez. Use o adaptador somente para produtos pequenos que a válvula não se encaixa diretamente na bomba.

2. Para ligar a bomba pressione "I"; Para desligar a bomba pressione "0". Veja figura (5).



FIGURA (4): ADAPTADORES

FIGURA (5):
INTERRUPTOR

DESINFLAR

1. Insira o bico de desinflar da bomba na válvula do produto. Veja figura (6).

NOTE: Para produtos grandes como botes ou colchões não há necessidade de adaptador, o bico da bomba encaixa-se diretamente na válvula do produto para desinflar com maior rapidez. Use o adaptador somente para produtos pequenos que a válvula não se encaixa diretamente na bomba.

2. Para ligar a bomba pressione "I"; Para desligar a bomba pressione "0". Veja figura (5).

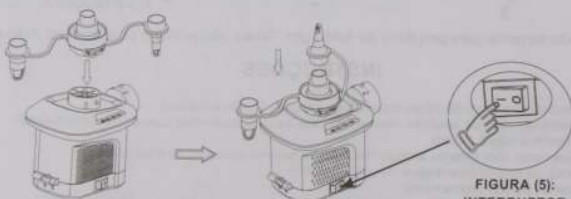


FIGURA (6): ADAPTADORES

FIGURA (5):
INTERRUPTOR

©2022 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de Marques registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de Marcas registradas/Verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von Intex Marketing Ltd. total an Intex Development Co. Ltd. - Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by: Distribute dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenanweg 44, 4796 PB Roosendaal • The Netherlands • Distributed in the UK by Intex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.
www.intexcorp.com

INTEX®

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Página 2

Dansk

168
IO

INTEX® BETJENINGSVEJLEDNING

QuickFill™ Elektrisk Luftpumpe

Model AP638 6 - "C" størrelse batterier 4.5V ---

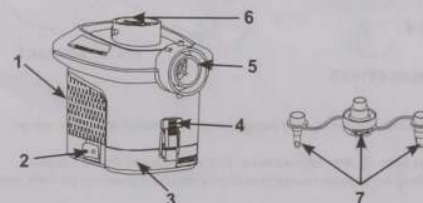
LÆS DISSE INSTRUKTIONER GRUNDIGT, INDEN DU TAGER PRODUKTET I ANVENDELSE

⚠ ADVARSEL

- Må kun bruges af voksne.
- Tab eller kast ikke pumpen i vand eller udsæt den for regn eller vand.
- Risiko for tilskadekomst – ret aldrig luftstrømmen direkte mod ansigt eller krop.
- Tilstop ikke ventilhullerne eller stikkontakten.
- Anbring ikke på noget tidspunkt genstande i oppustnings- eller lufttæmningstilslutningerne.
- Pumpen må ikke anvendes i mere end 10 minutter ad gangen. Tag derfor 5 minutters pause.
- Dette produkt må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sanselige eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden medmindre de har fået vejledning eller instruktion i brug af produktet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Smid ikke batterier ud med almindeligt affald, og brænd ikke batterier, da de kan lække eller eksplodere. Batterierne skal altid bortskaffes i overensstemmelse med de lokale love og regler.
- Apparatet må kun forsynes med lav spænding, der svarer til markeringen på apparatet.
- Batterier, der ikke er genopladelige, må aldrig forsøges genopladet.
- Poleme på batterier eller genopladelige batterier må ikke kortslutes.

FØLG DISSE REGLER OG ALLE INSTRUKTIONER FOR AT UNDGÅ TINGSSKADE, ELEKTRISK STØD, FORBRÆNDINGER ELLER ANDRE SKADER.

DELENES NAVNE



BESKRIVELSE AF DELE:

1. PUMPE
2. KONTAKT
3. LÅG TIL BATTERIRUM
4. LUKKEMEKANISME
5. TILSLUTNING FOR LUFTUDTØMNING
6. TILSLUTNING FOR OPPUSTNING
7. MUNDSTYKKER

BEMÆRK: Tegningerne er kun til illustration. Viser ikke det korrekte produkt. Er ikke i skala.

INSTRUKTIONER

Generel

- I dette produkt anvendes seks (6) udskiftelige batterier størrelse C (medfølger ikke).
- For maksimum ydelse anvend alkaliske batterier. Fjern batterier fra redskabet der ikke skal anvendes i en længere periode.
- Batterier af forskellige typer eller nye og brugte batterier må ikke blandes. Der må kun anvendes batterier af samme eller lignende type i henhold til instruktionerne.
- Brugte batterier skal fjernes med det samme.
- Holdes væk fra varme og direkte sollys.
- Der kræves ingen speciel vedligeholdelse af pumpen.
- Anvend altid den korrekte størrelse og batterigrad der er mest anvendelig til det påtænkte brug.
- Erstatte alle batterier i sættet på samme tid.
- Rengør batteri poleme og også poleme på redskabet før installation af batterier.
- Sikre at batterierne installeres korrekt med hensyn til polaritet (+ og -).
- Hvis væske (elektrolyt) fra et utæt batteri kommer på huden, skal den straks vaskes af med sæbe og vand eller neutraliseres med eddike eller citronsaft. Hvis væsken kommer i øjnene, skal de straks skylles med rigeligt med vand i 10 minutter, hvorefter der skal søges læge.
- Læg pumpe og mundstykker tilbage i æsken, når de ikke er i brug. Opbevar produktet indendørs, når det ikke er i brug.

GEM DENNE VEJLEDNING

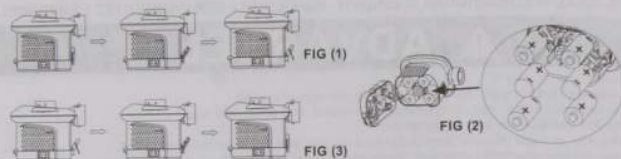
Side 1

INSTRUKTIONER

168
IO

ISÆTNING OG UDSKIFTNING AF BATTERIER

1. Åbn til batterirummet. Se fig. (1).
2. Isæt 6 stk. C alkaline batterier (medfølger ikke) som vist inde i batterirummet. Se fig. (2).
3. Sæt batterilåget tilbage på plads. Se fig. (5).



OPPUSTNING

1. Sæt om nødvendigt et mundstykke i oppustnings-tilslutningen og hold pumpen mod oppustningsventilen på emnet, der skal pustes op. Se fig. (4).

BEMÆRK: På store emner som f.eks. oppustelige både og store luftmadrasser, vil pumpen passe direkte i oppustningsventilen, hvilket gør oppustningstiden kortere. Brug det korrekte mundstykke til små oppustningsventiler på f.eks. små luftmadrasser etc.

2. TÆND: Tryk "I"; SLUK: Tryk "O". Se Fig. (5).



LUFTUDTØMNING

1. Sæt om nødvendigt et mundstykke i luftudtømnings-tilslutningen og hold pumpen mod oppustningsventilen på emnet, der skal tømmes for luft. Se fig. (6).

BEMÆRK: På store emner som f.eks. oppustelige både og store luftmadrasser, vil pumpen passe direkte i oppustningsventilen, hvilket gør tømnings-tiden kortere. Brug det korrekte mundstykke til små oppustningsventiler på f.eks. små luftmadrasser etc.

2. TÆND: Tryk "I"; SLUK: Tryk "O". Se Fig. (5).



©2022 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Gedruckt in China.
®/™ Trademarks used in some countries of the world under license from Intex. Marques utilisées dans certains pays sous licence de Marques registradas en algunos países del mundo bajo licencia de Warezeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von Intex Marketing Ltd. to Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 - Distributed in the European Union by Distribut dans l'Union Européenne par Distribut in la union Europee par Vertrieb in der Europäischen Union durch Intex Trading B.V., Eltenweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands - Distributed in the UK by Uniflex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.
www.intexcorp.com

INTEX®

GEM DENNE VEJLEDNING

Side 2

Polski

168
IO

INTEX® INSTRUKCJA OBSŁUGI

Elektrycznej Pompki Powietrza QuickFill™

Model AP638 6 - "C" Rozmiar baterii 4.5V ---

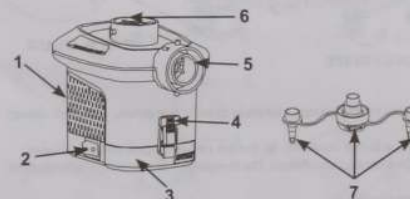
PRZECZYTAJ UWAGNIE PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z POMPKI.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Pompka przeznaczona jest do użytku przez osoby dorosłe.
- Nie należy używać pompki podczas deszczu, należy ją trzymać z dala od wody.
- Nie należy kierować strumienia powietrza w kierunku twarzy ani na inne części ciała.
- Nie zatykać otworów powietrza podczas działania pompki.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów do otworów powietrznych.
- Nie używaj pompki dłużej niż przez 10 minut jednorazowo. Konieczna jest 5 minutowa przerwa między kolejnymi użyciami wyrobu w celu jego schłodzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi lub psychicznymi lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, że byli nadzorowani lub przeszkoleni w obsłudze urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być ciągle nadzorowane w celu upewnienia się, czy nie bawią się urządzeniem.
- Nie wyrzucać baterii do śmieci, odpadów miejskich, nie podpalać. Ponieważ bateria może wyciec lub eksplodować. Baterie należy zawsze utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami i rozporządzeniami.
- Musi być ono zasilane wyłącznie z obwodu napięcia bardzo niskiego bez uziemienia funkcjonalnego (SELV), napięciem podanym na urządzeniu.
- Nigdy nie ładować baterii jednorazowych.
- Nie należy powodować zwarcia zacisków akumulatora ani baterii.

POSTĘPUJ ZGODNIE Z TĄ INSTRUKCJĄ BY UNIKAĆ JAKICHKOLWIEK USZKODZEŃ POMPKI BĄDŹ OBRAŻEN TAKICH JAK OPARZENIA LUB ZRANIENIA.

ELEMENTY



OPIS CZĘŚCI:

1. POMPKA
2. WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK
3. POKRYWA MIEJSCA NA BATERIE
4. KLIPS
5. WTYCZKA WYPUSZCZANIA POWIETRZA
6. WTYCZKA WPUSZCZANIA POWIETRZA
7. DYSZE

UWAGA: Rysunki zamieszczone w instrukcji nie oddają w pełni faktycznego wyglądu produktu!!!

INSTRUKCJA

Informacje ogólne

- Ten produkt działa na sześciu (6) wymiennych bateriach C (brak w zestawie).
- Dla maksymalnego wykorzystania mocy pompki używaj alkalicznych baterii. Gdy przez dłuższy czas nie używasz pompki, usuń z niej baterie, aby zapobiec ewentualnemu zniszczeniu pompki.
- Nie mieszaj starych i nowych baterii. Nie używaj jednocześnie baterii alkalicznych z bateriami standardowymi (węglowo-cynkowymi) lub bateriami wielokrotnego użytku (niklowo-kadmowe).
- Zużyte baterie staraj się wymieniać jak najprędzej.
- Wszystkie baterie muszą być wymieniane w tym samym czasie.
- Trzymaj pompkę z dala od ciepła oraz silnego światła słonecznego.
- Spakuj pompkę wraz z dyszami, kiedy nie jest w użyciu, możesz do tego celu użyć oryginalnego opakowania pompki.
- Wyrób nie wymaga użycia żadnych specjalnych środków do jego konserwacji.
- Zawsze kupuj baterie odpowiednie pod względem rozmiaru i klasy do tego urządzenia.
- Upewnij się, że baterie zostały włożone prawidłowo (+ i -).
- W przypadku kontaktu wyciekającego płynu z baterii (elektrolitu) ze skórą, natychmiast przemyj ją wodą z mydłem lub zneutralizować ją octem lub sokiem z cytryny. W przypadku kontaktu z oczami przemyj natychmiast dużą ilością wody przez 10 minut i zasięgnij porady lekarza.
- Przeczyść styki przed założeniem nowego kompletu baterii. Gdy wyrób nie jest używany, należy go przechowywać wewnątrz pomieszczeń.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ

Strona 1

INSTRUCCIONES

168
IO

INSTALAR O REEMPLAZAR LAS PILAS:

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas. Ver Figura (1).
2. Inserte 6C pilas alcalinas dentro del compartimento de las pilas. (NO ESTÁN INCLUIDAS) como se muestra en el dibujo. Ver figura (2).
3. Ponga en su sitio la tapa del compartimento de las pilas. Ver figura (3).



FIGURA (1)



FIGURA (3)

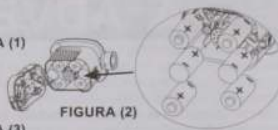


FIGURA (2)

HINCHADO

1. Conecte la boquilla al conector de hinchado si es necesario y mantenga la bomba contra la válvula de hinchado del producto que desea hinchar. Ver figura (4).
NOTA: En productos grandes como barcos o colchones hinchables, la bomba ajustará directamente en la válvula de hinchado y proporcionará un tiempo de hinchado más rápido. Utilice la boquilla adecuada para válvulas de hinchado pequeñas así como para pequeños colchones de aire, etc.
2. ENCENDIDO: Presione posición "I"; APAGADO: Presione posición "0". Ver figura (5).



FIGURA (4): CONECTE LA BOQUILLA

FIGURA (5): INTERRUPTOR

DESHINCHADO

1. Conecte la boquilla al conector de deshinchado si es necesario y mantenga la bomba contra la válvula de hinchado del producto que desea deshinchar. Ver figura (6).
NOTA: En productos grandes como barcos o colchones hinchables, la bomba ajustará directamente en la válvula de hinchado y proporcionará un tiempo de deshinchado más rápido. Utilice la boquilla adecuada para válvulas de deshinchado pequeñas así como para pequeños colchones de aire, etc.
2. ENCENDIDO: Presione posición "I"; APAGADO: Presione posición "0". Ver figura (5).

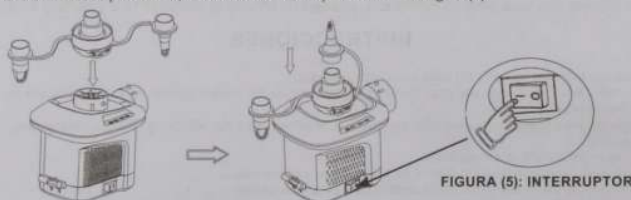


FIGURA (6): CONECTE LA BOQUILLA

FIGURA (5): INTERRUPTOR

©2022 Intex Marketing Ltd. • Intex Development Co. Ltd. • Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impresso in China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Markas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/Intex an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1444, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/ Distribuido en la Unión Europea por/Distribuido en la Unión Europea por/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal • The Netherlands • Distributed in the UK by Uniflex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.
www.intexcorp.com

INTEX®

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Página 2

Deutsch
168
IO

INTEX® BENUTZERHANDBUCH

QuickFill™ Elektrische Luftpumpe

Modell AP638 6C Zellbatterien 4.5V ---

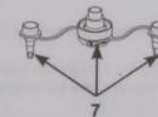
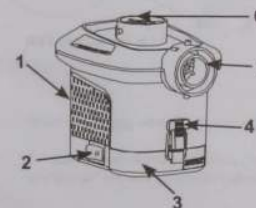
LESEN UND BEFOLGEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG, BEVOR SIE DIE PUMPE IN BETRIEB NEHMEN.

⚠ WARNUNG

- Darf nur von Erwachsenen benutzt werden.
- Pumpe nicht ins Wasser geben bzw. Regen aussetzen.
- Richten Sie den direkten Luftstrom nicht auf das Gesicht oder den Körper.
- Verschließen Sie keine Schlitze, Löcher oder andere Öffnungen der Pumpe.
- Stecken Sie keine Gegenstände in den Aufblas- oder Ablassanschluss der Pumpe.
- Betreiben Sie die Luftpumpe nie länger als 10 Minuten durchgehend. Warten Sie danach 5 Minuten, ehe Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Dieses Gerät sollte weder von Personen (auch Kindern) mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten benutzt werden, noch von Personen, denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, außer wenn diese Personen beaufsichtigt oder angeleitet werden von jemandem, der die Verantwortung für die Sicherheit übernimmt.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Entsorgen Sie Batterien nicht im normalen Hausmüll und verbrennen Sie sie nicht, da sie auslaufen oder explodieren könnten. Entsorgen Sie die Akkus immer unter Einhaltung Ihrer örtlichen Gesetze und Vorschriften.
- Es darf nur mit einer Schutzkleinspannung gespeist werden, die der Kennzeichnung auf dem Gerät entspricht.
- Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals auf.
- Schließen Sie die Pole der Batterie oder des Akkus nicht kurz.

BEFOLGEN SIE DIESE REGELN UND ANWEISUNGEN, UM SACHSCHÄDEN, STROMSCHLAG, VERBRENNUNGEN ODER ANDERE VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN.

ERKLÄRUNG DER EINZELTEILE



BESCHREIBUNG DER TEILE:

1. PUMPE
2. SCHALTER
3. ABDECKUNG DES BATTERIEFACHS
4. BÜGEL ZUM ÖFFNEN DES BATTERIEFACHS
5. ANSCHLUSS ZUM AUFBLASEN
6. ANSCHLUSS ZUM ABLASSEN
7. DÜSEN

HINWEIS: Zeichnungen nur für Illustrationszwecke. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich. Nicht maßstabgetreu.

ANLEITUNG

Allgemeines

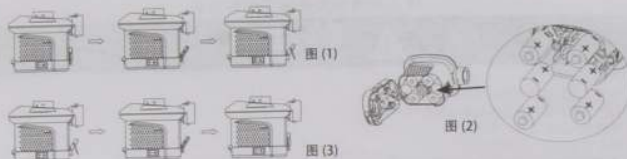
- Dieses Produkt wird mit sechs (6) austauschbaren Typ C - Batterien betrieben (nicht enthalten).
- Verwenden Sie Alkali-Mangan-Batterien um die maximale Leistung zu erhalten. Entfernen Sie alle Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien. Mischen Sie keine Alkali-, Standard (Karbon - Zink) oder wiederaufladbaren (Nickel - Cadmium) Batterien.
- Entfernen Sie sofort die verwendeten Batterien.
- Halten Sie das Gerät fern von Hitze oder direktem Sonnenlicht.
- Für die Luftpumpe sind keine besonderen Wartungsarbeiten notwendig.
- Verwenden Sie immer jene Batterien, welche für die gedachte Verwendung in Bezug auf Größe und Qualität am besten geeignet sind.
- Ersetzen Sie immer alle Batterien eines Gerätes gleichzeitig.
- Reinigen Sie die Batteriekontakte sowie jene des Gerätes, bevor Sie die Batterien einlegen.
- Versichern Sie sich, dass die Batterien entsprechend der Polung (+ und -) richtig eingelegt wurden.
- Wenn auslaufende Batterieflüssigkeit (Elektrolyt) mit der Haut in Kontakt kommt, sofort mit Seife und Wasser abwaschen oder mit Essig oder Zitronensaft neutralisieren. Bei Berührung mit den Augen sofort 10 Minuten lang mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Bewahren Sie die Pumpe und die Düsen in der Verpackung auf, wenn sie nicht benutzt werden. Lagern Sie das Produkt in einem Innenraum, wenn es nicht benutzt wird.

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

Seite 1

安装或更换电池

1. 打开电池盒的盒盖, 如图 (1)。
2. 将六节 "C" 型碱性电池 (不含在产品内) 按图示插入电池盒, 如图 (2)。
3. 将盒盖扣紧, 如图 (3)。



充气

1. 有必要时请将连接气嘴接到充气口, 手持着打气筒靠紧需充气产品的风嘴, 如图 (4)。
注意: 若使用于较大的产品如船或大的空气床, 打气筒可直接插在充气网上并能提供快速充气, 当使用于小的产品时, 请使用与产品风嘴相配合的连接气嘴。
2. 开: 按 "I"; 关: 按 "O", 如图 (5)。



排气

1. 有必要时请将连接气嘴接到排气口, 手持着打气筒靠紧需排气产品的风嘴, 如图 (6)。
注意: 若使用于较大的产品如船或大的空气床, 打气筒可直接插在充气网上并能提供快速排气, 当使用于小的产品时, 请使用与产品风嘴相配合的连接气嘴。
2. 开: 按 "I"; 关: 按 "O", 如图 (5)。



©2022 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
©™ Trademarks used in some countries of the world under license from Intex. Marques utilisées dans certains pays sous licence des Marques enregistrées.
utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de las Marcas registradas. Marken verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von Intex Marketing Ltd. Ist/istal
an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/
Distribut dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenweg 46,
4796 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Intex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.
www.intexcorp.com

INTEX®

保存此说明书

第 2 页



Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Elimination appropriée du produit

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers dans l'Union européenne. Pour éviter tout dommage potentiel pour l'environnement ou la santé humaine résultant d'un dépôt incontrôlé de ce déchet, le recycler afin de favoriser une réutilisation durable des ressources matérielles. Pour rapporter votre appareil usagé, merci d'utiliser les systèmes de retour et de collecte ou de contacter le détaillant qui vous a vendu ce produit.



Deshacerse de los residuos de este producto

Esta etiqueta indica que este producto no podrá ser eliminado en la basura normal. Para prevenir posibles agresiones a la salud y al medio ambiente consulte donde deshacerse del producto según la normativa de su país. Para desechar el artículo utilice sistemas de reciclado o contacte con el minorista donde lo compro.



Korrekte Entsorgung dieses Produkts

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit infolge unkontrollierter Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie verantwortungsvoll, um eine nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte deshalb über geeignete Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

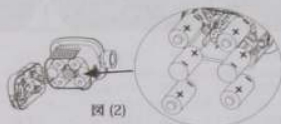
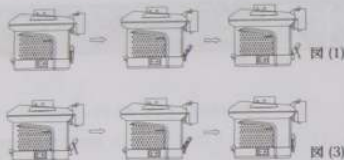


INFORMAZIONI AGLI UTENTI

Ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 CM. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.

電池の入れ方と交換

1. 電池ケースカバーを開けてください。図(1)参照。
2. 単2電池(6本)を正しい向きで電池ケースに入れてください。(乾電池は別売り)図(2)参照。
3. 電池ケースカバーを閉めてください。図(3)参照。



空気の入力方

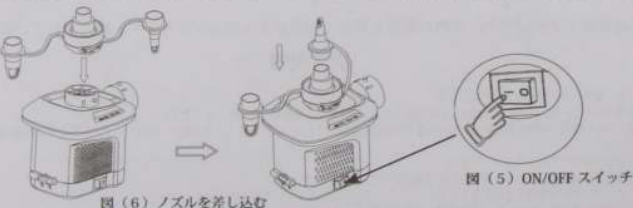
1. ノズルをポンプ本体のエア吹き出し接続部に差し込み、空気製品の注入弁にポンプをつなげて空気を入れてください。図(4)参照。
 注：ボートのような大型製品、大型エアベッドはポンプにノズルを接続しないで直接注入口に接続しますと空気を入れる時間が短くなります。小型のエアベッド等小型製品の小さな注入弁にはサイズの合ったノズルを使用してください。
2. スイッチを入れる場合は記号“1”に押してください。スイッチを切る場合は記号“0”に押してください。図(5)参照。



図(4) ノズルを差し込む

空気の抜き方

1. ノズルをポンプ本体のエア抜き接続部に差し込み、空気製品の注入弁にポンプをつなげて空気を抜いてください。図(6)参照。
 注：ボートのような大型製品、大型エアベッドはポンプにノズルを接続しないで直接注入口に接続しますと空気を抜く時間が短くなります。小型のエアベッド等小型製品の小さな注入弁にはサイズの合ったノズルを使用してください。
2. スイッチを入れる場合は記号“1”に押してください。スイッチを切る場合は記号“0”に押してください。図(5)参照。



図(6) ノズルを差し込む

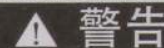
©2022 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
 ® Trademarks used in some countries of the world under license from Intex. Marques utilisées dans certains pays sous licence de Marques registradas en algunos países del mundo bajo licencia de Marcas registradas en algunos países del mundo. In Lizenz von Intex Marketing Ltd. to Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1446, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by Distributrice dans l'Union Européenne par Distributrice en la Unión Europea por Vertrieb in der Europäischen Union durch Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4716 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Intex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. www.intexcorp.com

INTEX®

説明書をいつでも見られるところに保管してください

2 ページ

INTEX® 说明书
QuickFill™ 电动打气筒
型号 AP638 6 节“C”电池 4.5V ---
使用前请参阅并遵照所有说明

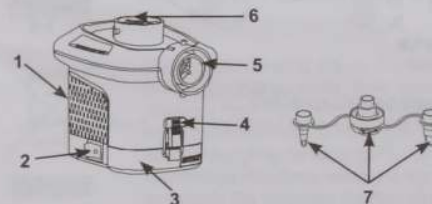


警告

- 仅限成年人使用。
- 请勿将打气筒放置于水中或淋雨。
- 请勿将打气筒对着脸或身体的其它部位吹。
- 防止堵塞通气孔或者其它的开口。
- 禁止用异物堵住充气及排气口。
- 请勿连续使用超过 10 分钟，至少间隔 5 分钟，等马达冷却下来，方能再次使用。
- 此装置不适用于体力、感知能力或者精神能力减退的人(包括小孩)，或技能缺乏者与智障者，除非他们的安全受到监护人的保护，并得到监督和指导。
- 为确保小孩不玩耍此产品，须认真监督。
- 请勿将电池随意丢弃于垃圾桶内，市政废水处理站或者燃烧电池，以免电池泄漏或者爆炸。请按当地安全法规合法处置废弃电池。
- 依据标识，本产品只能使用安全超低电压。
- 请勿给非充电的电池充电。
- 请勿将电池或可充电电池短路。

请遵守以上规定及说明，以免给您造成财产损失、触电、起火或其它伤害。

各部件名称



部件说明：

1. 打气筒
2. 开关
3. 电池室盖板
4. 锁扣
5. 充气口
6. 排气口
7. 气嘴

备注：插图均为示意图。可能与实际产品有偏差。请以实物为准。

说明

概括

- 本产品要配置 6 个可更换的 C 型电池 (不提供)。
- 为达到打气筒的最大功率请使用碱性电池。长期不使用本产品时，请取出电池。
- 不可将新旧电池混合使用。不可将碱性电池、标准 (碳锌) 电池、或可充电 (镍镉) 电池混合使用。
- 请立即拿掉用完的电池。
- 请远离热源并避免在阳光直射下曝晒。
- 打气筒无需特别保养。
- 请购买尺寸正确并且等级适配的电池。
- 请同时更换所有的电池。
- 电池安装前，请您先清理电池仓入口及整个装置。
- 请务必确保电池正负极放置正确。
- 如果泄露的电池液 (电解质) 接触到皮肤，请立即用肥皂水清洗或者用醋或柠檬汁中和。如不慎入眼，请立即用大量清水冲洗十分钟并就医。
- 不使用时请将打气筒和连接气嘴放入包装盒内。产品不使用时，请储藏在室内。

保存此说明书

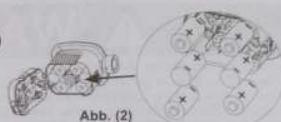
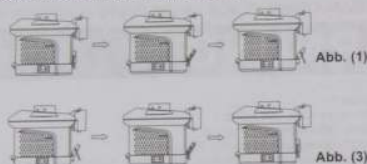
第 1 页

ANLEITUNG

168
IO

EINLEGEN ODER AUSTAUSCHEN DER BATTERIEN

- Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs. Siehe Abb. (1).
- Legen Sie 6 Stk. "C" Alkaline-Mangan-Batterien (NICHT MITGELIEFERT) wie in der Zeichnung gezeigt in das Batteriefach ein. Siehe Abb. (2).
- Schließen Sie das Batteriefach. Siehe Abb. (3).



AUFBLASEN

- Wenn nötig stecken Sie eine der Düsen auf den Anschluss und halten zum Aufblasen die Pumpe gegen das Ventil des Produktes. Siehe Abb. (4).
HINWEIS: Bei großen Artikeln wie aufblasbaren Booten oder großen Luftbetten, passt die Pumpe direkt in das Aufblasventil und beschleunigt so die Aufblaszeit. Benutzen Sie die entsprechenden Düsen für kleinere Ventile wie die von kleineren Luftbetten etc.
- Einschalten: Drücken Sie "I", Ausschalten: Drücken Sie "0". Siehe Abb. (5).



Abb. (4): ANSCHLIESSEN DER DÜSE

ABLASSEN

- Wenn nötig stecken Sie eine der Düsen auf den Anschluss und halten zum Ablassen die Pumpe gegen das Ventil des Produktes. Siehe Abb. (6).
HINWEIS: Bei großen Artikeln wie aufblasbaren Booten oder großen Luftbetten, passt die Pumpe direkt in das Aufblasventil und beschleunigt so die Ablasszeit. Benutzen Sie die entsprechenden Düsen für kleinere Ventile wie die von kleineren Luftbetten etc.
- Einschalten: Drücken Sie "I", Ausschalten: Drücken Sie "0". Siehe Abb. (5).



Abb. (6): ANSCHLIESSEN DER DÜSEN

©2022 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®/™ Trademarks used in some countries of the world under license from Intex. Marques utilisées dans certains pays sous licence de Intex. Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de Intex. Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von Intex Marketing Ltd. Intex/Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by: Distribuidor dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Eftelingweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Uniflex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.
www.intexcorp.com

INTEX®

HEBEN SIE DIESE BETRIEBSANLEITUNG AUF

Seite 2

Italiano 168
IO

INTEX® MANUALE D'ISTRUZIONI

Pompa elettrica QuickFill™

Modello AP638 6 - batterie "C" 4.5V ---

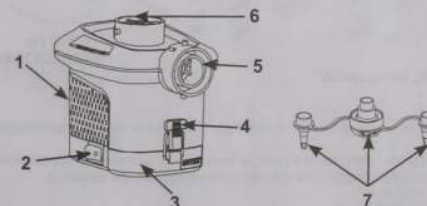
LEGGERE E SEGUIRE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO

ATTENZIONE

- Prodotto per adulti.
- Non immergere il prodotto nell'acqua o esporlo alla pioggia.
- Non indirizzare il getto dell'aria direttamente al viso o al corpo.
- Non ostruire le prese di entrata e uscita dell'aria.
- Non mettere più di un oggetto nel connettore di gonfiaggio e sgonfiaggio.
- Non usare la pompa ad aria più di 10 minuti per volta. Tra un uso e l'altro lasciar passare 5 minuti.
- Questo apparecchio non andrà utilizzato da persone (compreso bambini) con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza delle istruzioni, a meno che non vengano supervisionati o abbiano ricevuto le dovute istruzioni che riguardano l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini andranno supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non smaltire le batterie in un comune cestino o nei cassonetti per i rifiuti urbani, poiché la batteria interna si ricaricerebbe e potrebbe avere delle perdite o causare esplosioni. Smaltire sempre le batterie in conformità alle leggi e normative locali.
- L'apparecchio deve essere alimentato ad un voltaggio di sicurezza extra basso corrispondente alle indicazioni sull'apparecchio.
- Non ricaricare le batterie non ricaricabili.
- Non cortocircuitare i terminali della batteria o della batteria ricaricabile.

GUIRE ATTENTAMENTE QUESTE INDICAZIONI PER EVITARE DANNI A COSE, SCOSSE ELETTRICHE, SCOTTATURE O ALTRI DANNI A COSE O PERSONE.

DESCRIZIONI DELLE COMPONENTI



DESCRIZIONE DELLE PARTI:

1. POMPA
2. INTERRUPTORE
3. COPRI-COMPARTIMENTO DELLE BATTERIE
4. GRILLETTO E CLIP
5. CONNETTORE DI SGONFIAGGIO
6. CONNETTORE DI GONFIAGGIO
7. BECCUCCI

NOTA: I disegni sono da considerarsi soltanto a scopo di esempio. Potrebbero non rispecchiare il reale prodotto. Non in scala.

ISTRUZIONI

Avvertenze generali

- Questo prodotto è alimentato da sei (6) batterie C sostituibili (non incluse).
- Per la massima potenza utilizzare batterie alcaline. Rimuovere le batterie dall'apparecchio se non lo si utilizza per un lungo periodo di tempo.
- Non mischiare batterie vecchie e nuove. Non mischiare batterie alcaline, standard (Zinco - Carbono) o ricaricabili (Nickel - Cadmio).
- Rimuovere le batterie usate correttamente.
- Conservare lontano da fonti di calore e dalla diretta luce del sole.
- Non viene richiesta nessuna specifica manutenzione per la pompa d'aria.
- Acquistare sempre le batterie corrette sia per dimensioni che per carica, idonee all'uso necessario.
- Sostituire tutte le batterie allo stesso tempo.
- Pulire i terminali delle batterie prima di installarle.
- Assicurarsi che le batterie siano installate rispettando la corretta polarità (+ e -).
- Se il liquido contenuto nelle batterie (elettrolita) entra a contatto con la pelle, lavare immediatamente l'area interessata con acqua e sapone o neutralizzarla con aceto o succo di limone. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente con abbondante acqua per 10 minuti e consultare un medico.
- Rimettere la pompa, il filo, il tubo d'aria ed il beccuccio nella scatola quando non vengono usati. Riporre il prodotto in interni quando non è in uso.

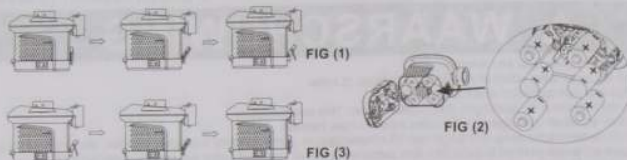
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Pag 1

INSTRUCTIES

BATTERIJEN INZETTEN OF VERVERGEN

1. Open het deksel van de batterij houder (Fig. 1).
2. Plaats 6 stuks "C" batterijen (niet meegeleverd) overeenkomstig de tekening aan de binnenkant van de batterij houder (Fig. 2).
3. Sluit het deksel van de batterij houder (Fig. 3).



OPBLAZEN

1. Plaats indien nodig een mondstuk op de opblaas aansluiting en houdt de pomp tegen het ventiel van het op te blazen artikel (Fig. 4).

NB. Bij de grotere artikelen (boten en grote luchtmatrassen) past de pomp rechtsreeks in het ventiel en zal dan sneller kunnen opblazen. Gebruik het juiste mondstuk om kleine artikelen op te blazen.

2. POMP AANZETTEN: Druk op "I"; POMP AFZETTEN: Druk op "0" (Fig. 5).



FIG (4): BEVESTIG MONDSTUK

FIG (5):
SCHAKELAAR

LEEGZUIGEN

1. Plaats indien nodig een mondstuk op de leegzuig aansluiting en houdt de pomp tegen het ventiel van het leeg te zuigen artikel (Fig. 6).

NB. Bij de grotere artikelen (boten en grote luchtmatrassen) past de pomp rechtsreeks in het ventiel en zal dan sneller kunnen leegzuigen. Gebruik het juiste mondstuk om kleine artikelen leeg te zuigen.

2. POMP AANZETTEN: Druk op "I"; POMP AFZETTEN: Druk op "0" (Fig. 5).



FIG (6): BEVESTIG MONDSTUK

FIG (5): SCHAKELAAR

©2022 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
 ®™ Trademarks used in some countries of the world under license from ®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de Marques registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von Intex Marketing Ltd. to/à/ an Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by: Distribuidor en la Unión Europea por/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by: Intex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.
 www.intexcorp.com

INTEX®

BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

Bladzijde 2

INTEX® MANUAL DO USUÁRIO

Bomba de Ar Elétrica QuickFill™

Modelo AP638 6 – Bateria tamanho "C" 4.5V ---

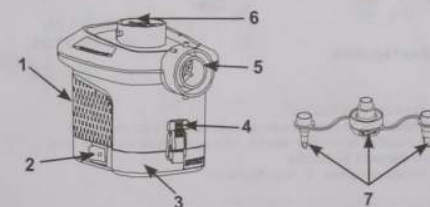
LEIA, ENTENDA E SIGA CORRETAMENTE TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR O PRODUTO

⚠ ATENÇÃO

- Somente para uso adulto.
- Não deixe cair dentro da água ou exponha à chuva.
- Não direcione o jato de ar na face ou no corpo.
- Não obstrua a saída de ar ou abra a bomba.
- Não insira objetos dentro dos conectores.
- Não opere a bomba de ar por mais de 10 minutos consecutivos para evitar superaquecimento, use-a em intervalos de 5 minutos.
- Esta ferramenta não é destinada ao uso de pessoas com redução física, sensorial, incapacidade mental ou falta de conhecimento e experiência (incluindo crianças), a menos que elas tenham lido instruções adequadas e sejam supervisionadas uma pessoa responsável.
- Crianças devem ser supervisionadas para garantir que elas não brinquem com a ferramenta.
- Não descarte as baterias no lixo regular, lixo doméstico ou no fogo, pois como baterias podem vazarem ou explodir. Elimine sempre as baterias de acordo com as normas e regulamentos locais.
- O aparelho só pode ser alimentado com uma voltagem de segurança extra baixa que corresponda às marcas no aparelho.
- Nunca recarregue baterias não recarregáveis.
- Não provoque curto-circuito nos terminais da bateria ou da bateria recarregável.

SIGA ESTAS REGRAS E TODAS AS INSTRUÇÕES PARA EVITAR DANOS NO PRODUTO, CHOQUE ELÉTRICO, QUEIMADURA OU OUTROS ACIDENTES.

NOME DAS PARTES



DESCRIÇÃO DAS PARTES:

1. BOMBA
2. INTERRUPTOR
3. TAMPAS DO COMPARTIMENTO DAS BATERIAS
4. PRENDEDOR DA TAMPAS
5. CONECTOR DE DESINFLAR
6. CONECTOR DE INFLAR
7. ADAPTADORES

NOTE: Desenhado somente para propósito de ilustração. Talvez não reflita o produto atual. Não é escala.

INSTRUÇÕES

Geral

- Este produto funciona com seis (6) pilhas substituíveis tamanho C (não incluídas).
- Para força máxima use baterias alcalinas. Remova as baterias do equipamento quando não estiver sendo usado para estender o tempo de vida.
- Não use baterias novas com baterias antigas. Não misture baterias alcalinas, baterias padrão (Carvão - Zinco), ou bateria recarregável (Níquel - Cádmio).
- Remova as baterias usadas prontamente.
- Mantenha longe do fogo, calor ou diretamente a luz do sol.
- Não há manutenção específica para bomba.
- Sempre adquira o tipo e o tamanho correto da bateria mais adequada para o uso.
- Substitua todas as baterias do conjunto ao mesmo tempo.
- Limpe o contato da bateria e também os dispositivos anteriores para a instalação da bateria.
- Certifique-se de que as baterias estejam instaladas corretamente com relação a polaridade (+ e -).
- Se o líquido da bateria vazar (eletrolito) e entrar em contato com a pele, lave imediatamente com água e sabão ou neutralize-o com vinagre ou suco de limão. Em caso de contato com os olhos, lavar com água imediatamente durante 10 minutos e consultar um médico.
- Após o uso retorne a bomba e o adaptador na embalagem. Guarde o produto no interior, quando não está a utilizar.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

Página 1

INSTRUCTIONS

168
IO

INSTALLER OU REMPLACER LES PILES

- Ouvrez la chambre des piles. Fig (1).
- Insérez 6C piles alcalines (non incluses) en suivant le dessin Fig (2).
- Refermez le couvercle la chambre des piles Fig (3).



FIG (1)

GONFLAGE

- Sélectionnez l'embout adapté puis placez le dans la valve de l'article à gonfler (FIG. 4).

NOTE: Sur les grands articles comme certains bateaux et grands lits d'appoints, la sortie du gonfleur s'adapte directement sur la valve pour un gonflage plus rapide. Pour les plus petites valves, utilisez l'embout adapté.

- MISE EN MARCHÉ: Sélectionnez "I".
ARRÊT: Sélectionnez "0" (FIG. 5).

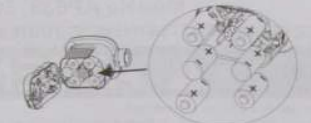


FIG (2)



FIG (3)



FIG (4): FIXATION DU L'EMBOUT

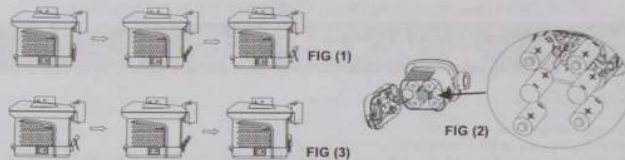
FIG (5):
INTERRUPTEUR

INSTRUCTIONS

168
IO

INSTALL OR REPLACE BATTERIES

1. Open battery compartment cover. See Fig (1).
2. Insert 6-"C" alkaline batteries (NOT INCLUDED) as shown on the drawings inside the battery compartment. See Fig (2).
3. Replace battery compartment cover. See Fig (3).



INFLATION

1. Attach nozzle to the inflation connector if necessary and hold pump against inflation valve on item to be inflated. See Fig (4).

NOTE: On large items like inflatable boats and large air mattresses, the pump will fit directly into the inflation valves and provide faster inflation times. Use the appropriate nozzle on small inflation valves as on small air mattresses, etc.

2. SWITCH ON: Press "I"; SWITCH OFF: Press "O". See Fig (5).



FIG (4): ATTACH NOZZLE

DEFLATION

1. Attach nozzle to the deflation connector if necessary and hold pump against inflation valve on item to be deflated. See Fig (6).

NOTE: On large items like inflatable boats and large air mattresses, the pump will fit directly into the inflation valves and provide faster deflation times. Use the appropriate nozzle on small inflation valves as on small air mattresses, etc.

2. SWITCH ON: Press "I"; SWITCH OFF: Press "O". See Fig (5).

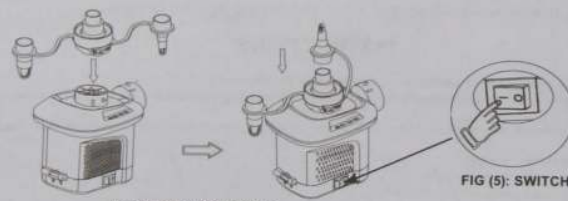


FIG (6): ATTACH NOZZLE

©2022 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from Intex. Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marken registriertes in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 - Distributed in the European Union by: Distribuidor en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Etenneweg 44, 4796 PB Roosendaal - The Netherlands - Distributed in the UK by Unilex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK.
www.intexcorp.com

INTEX®

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Page 2

Français 168
IO

INTEX® MANUEL D'UTILISATION

Gonfleur électrique QuickFill™

Modèle AP638 6C piles 4.5V ---

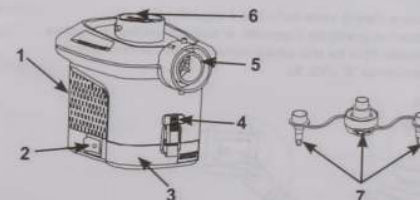
LISEZ ET SUIVEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

⚠ ATTENTION

- A utiliser par des adultes uniquement.
- Tenez votre gonfleur éloigné de toute surface humide et de la pluie.
- Ne pas diriger le souffle directement sur le visage ou sur une partie du corps.
- N'obstruez pas les prises d'air.
- N'insérez pas d'objet dans les sorties de gonflage et de dégonflage.
- Ne pas faire fonctionner plus de 10 minutes d'affilée. Attendez 5 minutes avant de vous en resservir.
- Cet appareil n'est pas prévu pour l'utilisation par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expérience ou de connaissances sauf si ces personnes sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de cet appareil par quelqu'un de responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être sous surveillance pour les empêcher de jouer avec l'appareil.
- Ne jetez pas les piles dans les poubelles traditionnelles, ou à la décharge, les piles pourraient fuir ou exploser. Mettez toujours les batteries au rebut en respectant les lois et réglementations locales.
- L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
- Ne jamais recharger des piles non rechargeables.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la pile ou de la batterie rechargeable.

SUIVEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU TOUTE AUTRE BLESSURE.

DESCRIPTION DES PIÈCES



LISTE DES PIÈCES:

1. GONFLEUR
2. INTERRUPTEUR
3. COUVERCLE DE LA CHAMBRE DES PILES
4. CLIPS DE FERMETURE
5. SORTIE DE DEGONFLAGE
6. SORTIE DE GONFLAGE
7. EMBOUTS

NOTE: Ce croquis est une simple représentation du produit. Il n'est pas à l'échelle réelle.

INSTRUCTIONS

Général

- Ce produit fonctionne avec six (6) piles C remplaçables. (non incluses)
- Pour une puissance maximum, utilisez des piles alcalines. Retirez les piles de l'appareil quand vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- N'utilisez pas de piles usagées avec des piles neuves. N'utilisez pas de piles alcalines avec des piles classiques (Carbone - Zinc) ou des piles rechargeables (Nickel - Cadmium).
- Enlevez les piles usées rapidement.
- Gardez le gonfleur éloigné des flammes et évitez de le laisser en plein soleil.
- Le gonfleur ne nécessite aucun entretien particulier.
- Achetez toujours la bonne taille et la qualité de piles les plus adaptées à l'usage souhaité.
- Remplacez les batteries d'un même set en même temps.
- Nettoyez les contacts de batterie et ceux de l'appareil avant d'installer les piles.
- Assurez-vous que les piles sont bien installées par rapport à la polarité (+ et -).
- Si du liquide fuyant d'une pile (électrolyte) entre en contact avec la peau, laver immédiatement à l'eau et au savon, ou le neutraliser avec du vinaigre ou du jus de citron. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement avec beaucoup d'eau pendant 10 minutes et consulter un médecin.
- Retournez la pompe et les embouts dans l'emballage d'origine si la pompe ne fonctionne pas. Rangez le produit en intérieur quand vous ne l'utilisez pas.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Page 1



Correcte Verwijdering van dit product

Deze markering duidt erop dat dit product niet kan worden verwijderd met andere huishoudelijk afval binnen de EU. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, recycle deze op een verantwoordelijke manier om een houdbare hergebruik van materiële rijkdommen te stimuleren. Om uw gebruikte apparaat terug te brengen, gebruik de terugbreng- en verzamelpunten of neem contact op met de winkelier waar het product is aangekocht. Zij kunnen dit product terugnemen voor milieuveilige recycling.



Eliminação correta deste produto

Esta marca indica que este produto não deveria ser descartado com outros aparelhos domésticos em toda UE. Prevenir possíveis danos ao ambiente ou a saúde humana do descontrolo do descarte, e recicla para promover responsabilmente o sustentável re-uso das fontes materiais. Devolva seu dispositivo usado, favor usar o sistema de coletas ou contate a loja onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem e para segura ambiental.



Korrekt bortskaftelse af dette produkt

Dette symbol betyder, at inden for EU må dette produkt ikke bortskaftes sammen med usorteret husholdningsaffald. For at forhindre eventuelle skader på miljøet eller menneskers helbred som følge af ukontrolleret bortskaftelse, recirkulér affaldet på ansvarlig vis med henblik på at fremme bæredygtig genanvendelse af materialeressourcer. Bortskaft derfor venligst dit brugte apparat ved at anvende de særlige indsamlingssystemer eller -faciliteter. Eller kontakt butikken, hvor produktet er købt.



Właściwe pozbycie się tego produktu

Ten symbol wskazuje, że ten produkt nie powinien być wyrzucany z innymi odpadami na terenie EU. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska czy ludzkiego zdrowia wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów odzyskuj surowce wtórne odpowiedzialnie by promować zrównoważone ponowne użycie zasobów materialnych. Jeżeli chcesz się pozbyć zużytego sprzętu udaj się do specjalnego punktu zbierania zużytego sprzętu lub skontaktuj się ze sklepem w którym produkt został zakupiony i a on przekaze zużyty sprzęt na bezpieczny recykling.



Правильная утилизация данного изделия

Данная маркировка указывает на то, что изделие не должно утилизироваться вместе с остальными бытовыми отходами по всему ЕС. Для предотвращения возможного причинения вреда окружающей среде или здоровью человека от неконтролируемой утилизации отходов подвергните его обязательной рециркуляции для поддержания рационального повторного использования материальных ресурсов. Для рециркуляции вашего использованного устройства используйте системы рециркуляции и сбора или обратитесь в розничный магазин, в котором данное изделие было приобретено. Они могут принять данное изделие для проведения безопасной для окружающей среды рециркуляции.

ISTRUZIONI

168
IO

INSTALLARE O RIMPIAZZARE LE BATTERIE

1. Aprire il coperchio del compartimento delle batterie. Vedi fig. (1).
2. Inserire 6 batterie alcaline "C" (non incluse) come da disegno all'interno del compartimento batterie. Vedi fig. (2).
3. Rimettere il coperchio-compartimento. Vedi fig. (3).

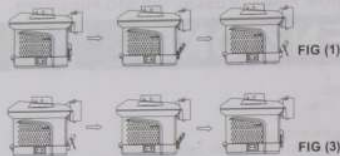


FIG (1)

FIG (3)

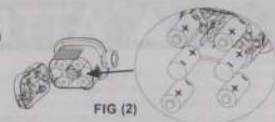


FIG (2)

IGONFIAGGIO

1. Attaccate il beccuccio al connettore di gonfiaggio se necessario e mantenete la pompa contro la valvola di gonfiaggio sul punto in cui si gonfia il prodotto. Vedi Fig. (4).

NOTA: Su articoli grandi come barche gonfiabili e grandi materassini ad aria, la pompa verrà direttamente adattata nella valvola di gonfiaggio per garantire un minor tempo di gonfiaggio. Usare il beccuccio appropriato per valvole di gonfiaggio piccole così come per i materassini piccoli, ecc.

2. ACCENDERE: Premere "I", SPEGNERE: Premere "O". Vedi fig. (5).



FIG (4): ATTACCO DEL BECCUCCIO

FIG (5):
INTERRUTTORE

SGONFIAGGIO

1. Attaccate il beccuccio al connettore di sgonfiaggio se necessario e mantenete la pompa contro la valvola di sgonfiaggio sul punto in cui si sgonfia il prodotto. Vedi Fig. (6).

NOTA: Su articoli grandi come barche gonfiabili e grandi materassini ad aria, la pompa verrà direttamente adattata nella valvola di gonfiaggio per garantire un minor tempo di sgonfiaggio. Usare il beccuccio appropriato per valvole di gonfiaggio piccole così come per i materassini piccoli, ecc.

2. ACCENDERE: Premere "I", SPEGNERE: Premere "O". Vedi fig. (5).

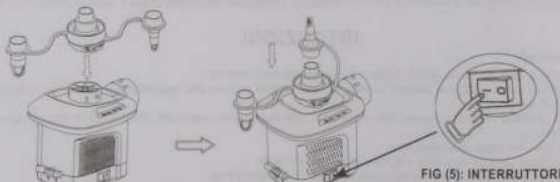


FIG (6): ATTACCO DEL BECCUCCIO

FIG (5): INTERRUTTORE

©2022 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impresso en China/Gedruckt in China.

®/™ Trademarks used in some countries of the world under license from ®/™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de Marques déposées utilisées en algunos países del mundo bajo licencia de Marcas Registradas verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von Intex Marketing Ltd. Intex Marketing Ltd. Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1446, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by: Distributi dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Eindhoven 44, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Intex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. www.intexcorp.com

INTEX®

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Pag 2

Nederlands

168
IO

INTEX® HANDLEIDING

QuickFill™ Elektrische Luchtpomp

Model AP638 6 batterijen van 4.5V --- ("C"-cell)

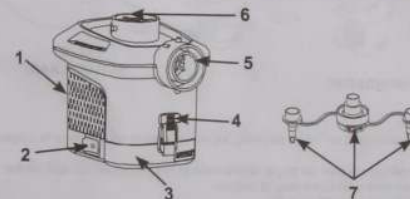
LEES EERST GOED DOOR EN VOLG ALLE AANWIJZINGEN OP ALVORENS DIT PRODUCT TE GEBRUIKEN

⚠ WAARSCHUWING

- Alleen te gebruiken door een volwassene.
- Niet in het water laten vallen of blootstellen aan regen of water.
- Luchtstroom niet op gezicht of lichaam richten.
- Geen voorwerpen in de openingen of luchtgaten steken. Niet openmaken.
- Houdt in- en uitlaat openingen van de pomp schoon - niets insteken.
- Gebruik de elektrische pomp niet langer dan 10 minuten; laat de pomp minstens 5 minuten afkoelen, alvorens weer te gebruiken.
- Dit apparaat is niet geschikt te gebruiken door personen (inclusief kinderen) welke een fysieke, motorische of mentale beperking hebben of een gebrek aan ervaring en kennis met dit product, tenzij het gebruik wordt gestuurd door een capabel toezichthouder.
- Kinderen dienen onder toezicht gehouden te worden om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
- Batterijen dienen bij chemisch afval weggegooid te worden en niet bij het reguliere afval. Gooi de batterijen altijd volgens de lokale voorschriften weg.
- Het snoer dient enkel voorzien te worden van een veilige extra lage spanning die overeenkomt met de markering op het apparaat.
- Laad nooit niet-oplaadbare batterijen op.
- De polen van de batterij of oplaadbare batterij niet kortsluiten.

INSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OPVOLGEN OM SCHADE AAN GOEDEREN, ELECTRICHE SCHOK, VERBRANDING OF ERGER TE VOORKOMEN.

BESCHRIJVING ONDERDELEN



BESCHRIJVING ONDERDELEN:

1. POMP
2. SCHAKELAAR
3. DEKSEL BATTERIJ HOUDER
4. SLUITING BATTERIJ DEKSEL
5. AANSLUITING VOOR LEEGZUIGEN
6. AANSLUITING VOOR OPBLAZEN
7. MONDSTUKKEN

NB: Tekening dient slechts ter verduidelijking. Kan afwijken van bijgesloten product. Niet op schaal.

INSTRUCTIES

Algemeen

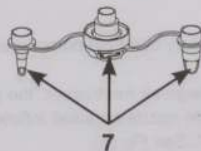
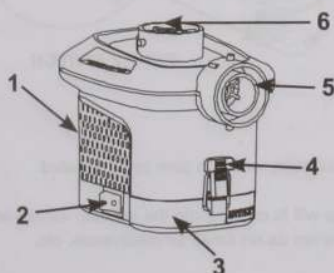
- Dit product werkt op zes (6) vervangbare C-batterijen (niet inbegrepen).
- Gebruik alkaline batterijen voor maximale power. Verwijder batterijen uit een apparaat wat een lange tijd niet gebruikt wordt.
- Combineer geen oude en nieuwe batterijen of mix geen Alkaline, standaard (Carbon - Zink) of oplaadbare batterijen (Nickel - Cadmium) met elkaar.
- Verwijder gebruikte batterijen meteen.
- Niet blootstellen aan hitte of fel zonlicht.
- De pomp heeft geen speciaal onderhoud.
- Koop altijd de goede maat en soort batterij die het meest geschikt is voor het bedoelde gebruik.
- Vervang alle batterijen in een set tegelijkertijd.
- Maak de batterij contacten en ook die van het apparaat schoon voor het installeren van de batterijen.
- Let erop dat batterijen op de juiste manier volgens de polariteit (+ en -) worden geïnstalleerd.
- Als lekkende batterijvloeistof (elektrolyt) in contact komt met de huid, was dan onmiddellijk met water en zeep. In geval van contact met de ogen, onmiddellijk spoelen met veel water gedurende 10 minuten en een arts raadplegen.
- Bewaar de pomp en mondstukken in de doos. Berg het product binnenshuis op wanneer niet gebruikt.

BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN

Bladzijde 1

INTEX® OWNER'S MANUAL**QuickFill™ Electric Air Pump****Model AP638 6C Cell Size Batteries 4.5V ---****READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT****⚠ WARNING**

- Adult use only.
- Do not drop unit into water or expose unit to rain or water.
- Do not direct air stream at face or body.
- Do not obstruct vent holes or opening.
- Do not insert objects into the inflation or deflation connector.
- Do not operate air pump for more than 10 minutes at a time. Let pump cool at least 5 minutes between uses.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not dispose of the batteries in regular trash, municipal waste stream or by fire as battery may leak or explode. Always dispose of the batteries safely in accordance with your local law and regulations.
- The appliance must only be supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
- Never recharge non-rechargeable batteries.
- Do not short-circuit the terminals of the battery or rechargeable battery.

FOLLOW THESE RULES AND ALL INSTRUCTIONS TO AVOID PROPERTY DAMAGE, ELECTRIC SHOCK, BURNS OR OTHER INJURY.**NAMES OF PARTS****PARTS DESCRIPTION:**

1. PUMP
2. SWITCH
3. BATTERY COMPARTMENT COVER
4. TRIGGER AND CLIP
5. INFLATION CONNECTOR
6. DEFLATION CONNECTOR
7. NOZZLES

NOTE: Drawings for illustration purpose only. Actual product may vary. Not to scale.**INSTRUCTIONS****General**

- This product operates on six (6) replaceable C size batteries (not included).
- For maximum power use alkaline batteries. Remove batteries from equipment which is not to be used for an extended period of time.
- Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (Carbon - Zinc), or rechargeable (Nickel - Cadmium) batteries.
- Remove used batteries promptly.
- Keep away from heat or direct sunlight.
- No specific air pump maintenance is required.
- Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use.
- Replace all batteries of a set at the same time.
- Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation.
- Ensure batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -).
- If leaking battery liquid (electrolyte) comes in contact with skin, wash immediately with soap and water or neutralize it with vinegar or lemon juice. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water for 10 minutes and seek medical advice.
- Return pump and nozzles to package when not in use. Store the product indoors when not in use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS